KRUPS

3MIX5000

FR

DE

EN

NL

FI

SV

NO

DA

IT

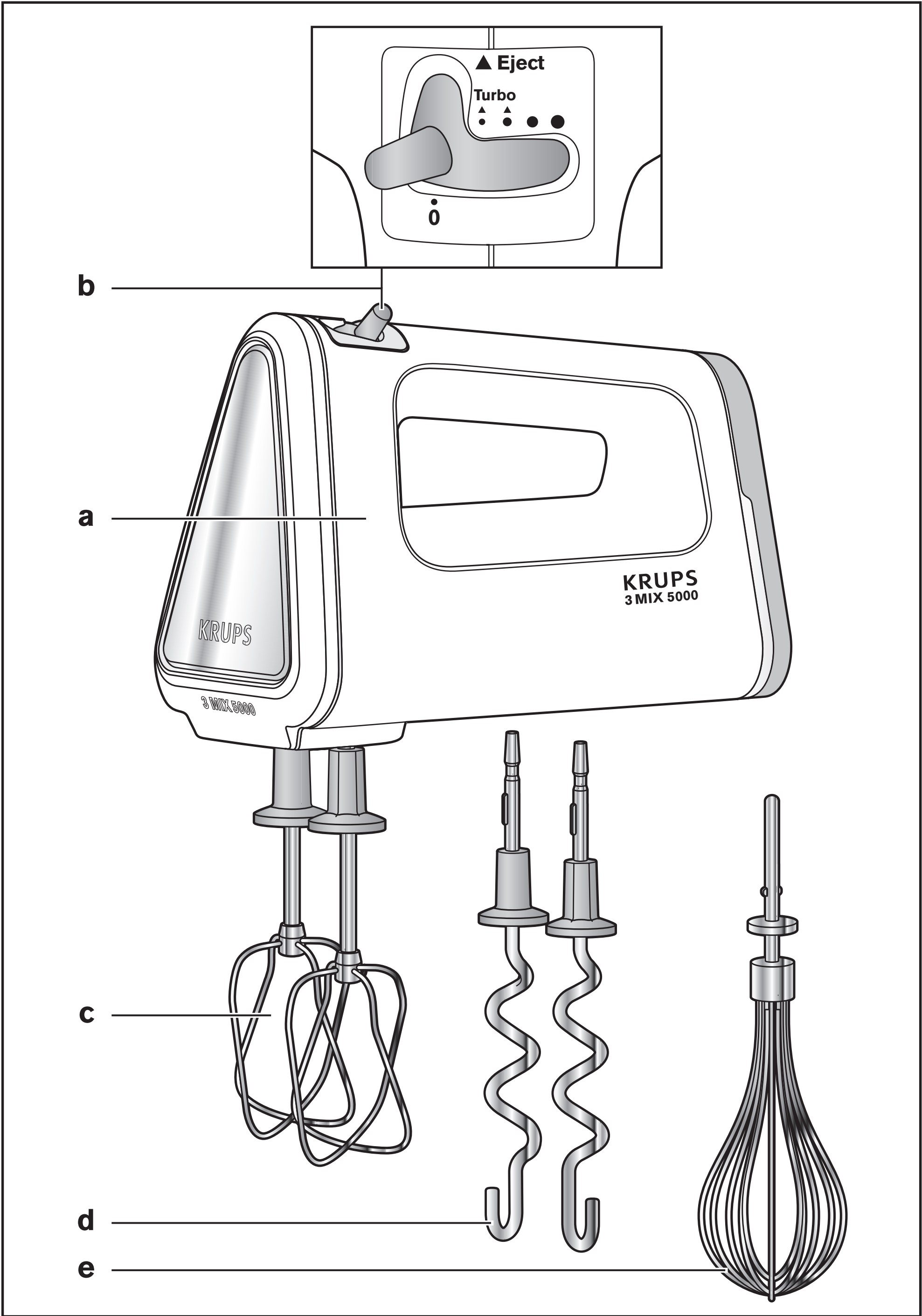
ES

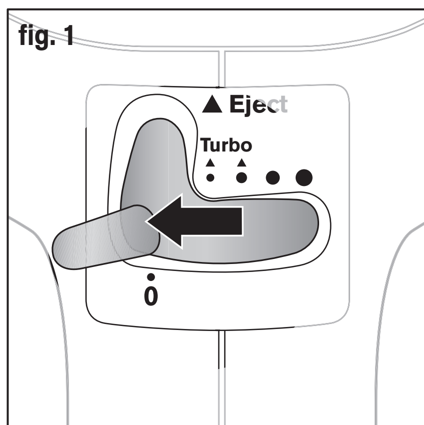
PT

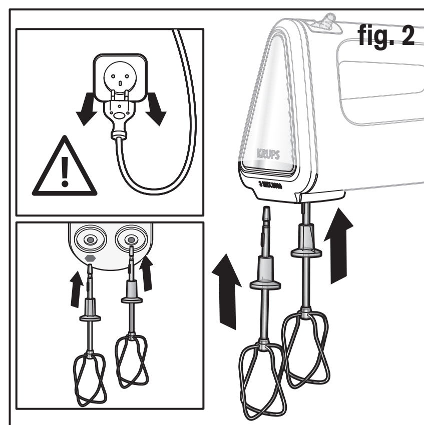
TR

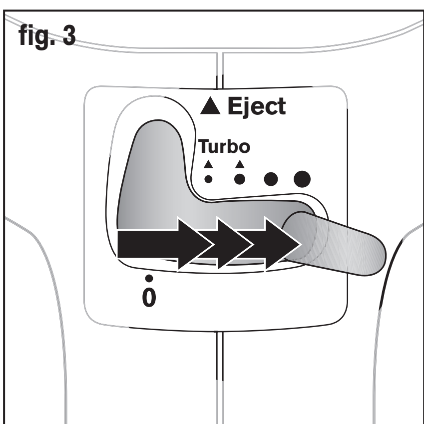


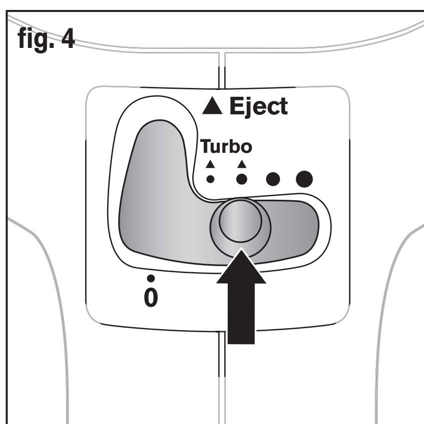
WWW.KRUPS.COM

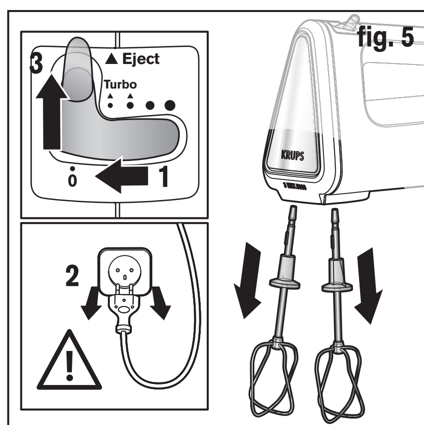

▲ Eject
Turbo
0
b
a
KRUPS
KRUPS
3 MIX 5000
3 MIX 5000
c
d
e

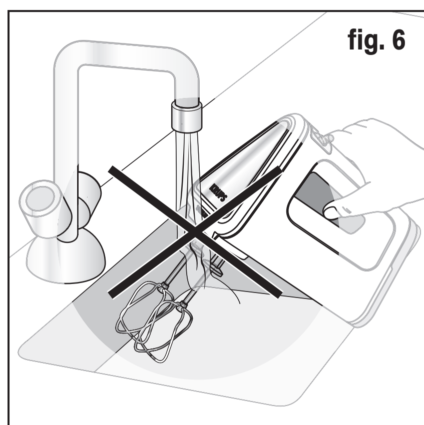

fig. 1
▲ Eject
Turbo
0


fig. 2
KRUPS


fig. 3
▲ Eject
Turbo
0


fig. 4
▲ Eject
Turbo
0


fig. 5
3
▲ Eject
Turbo
0
1
2
KRUPS


fig. 6
KRUPS

DESCRIPTION

a Corps de l'appareil
b Sélecteur de vitesse et éjection des fouets
c Fouets
d Malaxeurs
e Fouet multibrins (selon modèle)

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait Krups de toute responsabilité.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher cet appareil dans la prise secteur, vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil ou de vous blesser.

Toute erreur de branchement annule la garantie.

- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison.
- Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface humide ou mouillée. Evitez de mouiller les composants électriques de l'appareil et ne les plongez jamais dans l'eau.
- Pour éviter les accidents, ce produit ne doit pas être utilisé par un enfant ou par toute personne n'ayant pas lu les instructions.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Débranchez votre appareil dès que vous cessez de l'utiliser et lorsque vous le nettoyez ou en cas de coupure de courant.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé.
  Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé Krups (voir feuillet «Krups Service Stations»).
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter avant de changer les accessoires ou d'approcher des parties qui sont mobiles en fonctionnement.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé Krups.
- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif.
- Pour conserver la garantie de l'appareil et éviter tout problème technique, n'essayez jamais de démonter ou de réparer vous-même l'appareil et ne laissez aucune personne non qualifiée le faire. Portez l'appareil dans un service après-vente agréé.
- Ne déplacez ni ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation pour ne pas altérer le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout risque d'accident.

- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Krups (voir feuillet «Krups Service Stations») .
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Krups adaptés à votre appareil.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos doigts n'entrent pas en contact avec les broches de la prise lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou branché sur sa prise lorsque vous vous éloignez, même pour quelques instants, surtout en présence d'enfants.
- Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise secteur en utilisant des adaptateurs, afin d'éviter toute surcharge électrique susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des accidents. N'utilisez une rallonge qu'après avoir vérifié que celle-ci est en bon état.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables :
  - Directive Basse Tension
  - Compatibilité Electromagnétique
  - Environnement
  - Matériaux en contact avec les aliments
- **Ne touchez pas les fouets, les malaxeurs, le fouet multibrins (selon modèle) lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne laissez pas pendre les cheveux longs, les écharpes, etc au dessus des accessoires en fonctionnement.**
- **Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance avant montage, démontage ou nettoyage.**
- Ne positionnez pas des accessoires de fonction différente en même temps

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Vérifiez toujours que le sélecteur de vitesse est en position « 0 » avant de mettre l'appareil sous tension.
- Pour éviter tout accident, veillez à ce que vos cheveux, vos vêtements ou autres objets ne se prennent pas dans les parties mobiles de l'appareil.
- Ne touchez pas les fouets ou les malaxeurs lorsque l'appareil est branché et n'introduisez aucun objet (couteau, fourchette, cuillère, etc.) dans les orifices, afin d'éviter de vous blesser, de provoquer des accidents pour autrui ou d'endommager l'appareil. Vous pouvez utiliser une spatule uniquement lorsque le produit n'est pas en fonctionnement.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, ne jamais mettre l'appareil et ses accessoires au congélateur, au four traditionnel ou au microondes.
- Les fouets et les malaxeurs sont conçus pour la préparation de produits alimentaires. Ne les utilisez pas pour mixer d'autres produits.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, sortez les accessoires de leur emballage et nettoyez-les à l'eau chaude
- Sécher soigneusement

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Vérifiez que le sélecteur de vitesse **(b)** est en position « 0 ». **(fig 1)**
- Introduisez les tiges des fouets **(c)** ou des malaxeurs **(d)** ou le fouet multibrins (selon modèle) **(e)** dans les orifices prévus à cet effet. Le fouet multibrins (selon modèle) peut être positionné indifféremment dans l'orifice gauche ou droite du corps de l'appareil.
  Une fois en place, les deux fouets doivent avoir la même longueur. Ils sont correctement fixés et insérés lorsque vous entendrez un «clic ».
- Branchez l'appareil.
- Selon la quantité à préparer, placez les ingrédients dans un récipient approprié (bol ou gobelet de préférence creux).
- Plongez les fouets dans la préparation avant de mettre en marche l'appareil, vous éviterez ainsi les éclaboussures.
- Mettez en marche l'appareil à l'aide du sélecteur de vitesse **(b)**, d'abord en vitesse 1 puis 2 puis 3 à mesure que la préparation s'épaissit **(fig 3)**

Votre appareil est équipé d'une commande Turbo qui vous permet par une simple pression de disposer instantanément de toute la puissance. **(fig. 4)**.

A la vitesse maximale ou en position "turbo", n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes avec les fouets ou plus de 4 minutes 30 avec les crochets à pâte.

- Avant de sortir les fouets de la préparation, arrêtez l'appareil (vous éviterez les éclaboussures). Remettez la commande en position 0. **(fig 5)**
- Débranchez l'appareil.
- Dégagez les fouets, les malaxeurs ou le fouet multibrins (selon modèle) en appuyant sur la commande d'éjection **(b) (fig. 5)**.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil.
- Ejectez obligatoirement les fouets, les malaxeurs ou le fouet multibrins (selon modèle) avant de les nettoyer. **(fig 5)**
- Nettoyer les fouets, les malaxeurs ou le fouet multibrins (selon modèle) immédiatement après l'utilisation pour éviter que les restes de mélange d'oeufs ou d'huile ne restent collés ou séchés.
- Vous pouvez nettoyer les fouets, les malaxeurs ou le fouet multibrins (selon modèle) avec une éponge et du liquide vaisselle. Ils peuvent être mis au lave-vaisselle.
- Nettoyer le corps de l'appareil uniquement avec une éponge humide et séchez soigneusement.
- Ne jamais laver l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'éponges abrasives ou d'objets contenant des parties métalliques.
- **Ne plongez jamais le corps de l'appareil dans l'eau. (fig 6)**

CONSEILS

RECETTE	ACCESSOIRES	QUANTITE MAXI	VITESSE
CHANTILLY	FOUETS	250g de crème UHT	1 min30 vitesse 1 + 1 min30 vitesse 2
BLANCS EN NEIGE	FOUETS	4 blancs d'œufs + 1 pincée de sel	Progressivement de vitesse 1 à 3 pendant 3 min
MAYONNAISE	FOUETS	1 jaune d'œuf, 1 cuillère à café de moutarde, 1 cuillère à café de vinaigre, sel, poivre, 250 ml d'huile	1 min30 vitesse 1 + 1 min30 vitesse 2
PATE A PAIN	MALAXEURS	1kg de farine, levure sèche, 20g de sel, 600g d'eau	4 min30 en vitesse 4
PATE A PAIN ALLEMANDE	MALAXEURS	250g de farine type 55, 550g de farine de seigle, coriandre, piment, cumin, 100g de levain sec, 2 cuillère à café de sel, 1 paquet de levure sèche, 1 cuillère à café de sucre, 0,5l d'eau	4 min30 en vitesse 4

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

BESCHREIBUNG

a Gerätekörper
b Stufenschalter und Auswurfschalter für die Besen/Knethaken
c Rührbesen
d Knethaken
e Schneebesen (je nach Modell)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch: Eine nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung befreit Krups von jeder Haftung.

- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Versichern Sie sich, bevor Sie dieses Gerät an das Stromnetz anschließen, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Andernfalls riskieren Sie, das Gerät zu beschädigen oder sich zu verletzen.

Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

- Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und den Betrieb in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen darf das Gerät nicht mit nassen Händen angefasst und nicht auf nassen oder feuchten Flächen betrieben werden. Die elektrischen Teile des Geräts dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen und nicht ins Wasser getaucht werden.
- Um Unfälle zu vermeiden darf dieses Produkt nicht von einem Kind oder einer Person, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat, verwendet werden.
- Ziehen Sie nach der Benutzung und vor der Reinigung oder bei Stromausfall den Gerätestecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum von Krups (siehe Liste „Krups Service Stations“).
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromkreis, bevor Sie die Zubehörteile wechseln oder Teile berühren, die im Betrieb beweglich sind.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer Kundendienstwerkstatt von Krups ausgeführt werden.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern herunterhängen.
- Das Stromkabel darf nicht in die Nähe von sich drehenden Teilen des Gerätes geraten oder mit ihnen in Berührung kommen; es muss von Hitzequellen und scharfen Kanten fern gehalten werden.
- Damit die Garantie gültig bleibt und um technische Probleme zu vermeiden, sollten Sie niemals versuchen, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren und keine unqualifizierte Person damit beauftragen. Bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Kundendienstwerkstatt.
- Das Gerät darf nicht durch Ziehen am Stromkabel transportiert oder ausgesteckt werden, andernfalls könnte es nicht mehr richtig funktionieren oder ein Unfallrisiko entstehen.

- Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht benutzt werden. Um jedwede Gefahr auszuschließen, darf das Stromkabel nur in einer autorisierten Kundendienstwerkstatt von Krups ausgetauscht werden (siehe Liste „Krups Service Stations“).
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur für Ihr Gerät geeignete Zubehör- und Ersatzteile von Krups.
- Achten Sie zur Vermeidung von Stromschlägen darauf, dass Ihre Finger beim Ein- und Ausstecken nicht mit den Metallteilen der Steckdose in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet oder an der Steckdose angeschlossen, wenn Sie sich, auch nur für wenige Momente, entfernen, besonders wenn Kinder anwesend sind.
- Benutzen Sie zur Vermeidung von elektrischen Überlastungen, die Ihr Gerät beschädigen oder Unfälle hervorrufen könnten, keine Adapter, um weitere Geräte an derselben Steckdose anzuschließen. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, von deren einwandfreiem Zustand Sie sich zuvor überzeugt haben.
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den anzuwendenden Normen und Vorschriften:
  - Niederspannungsrichtlinie
  - Elektromagnetische Verträglichkeit
  - Umwelt
  - Lebensmittelkontaktmaterialien
- **Berühren Sie die Rührbesen, Knethaken und den Schneebesen (je nach Modell) nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.**
- **Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung.**
- Verwenden Sie nicht Zubehörteile mit unterschiedlicher Funktion gleichzeitig.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

- Überprüfen Sie stets, ob der Stufenschalter auf der Position „0“ steht, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Achten Sie zur Vermeidung von Unfällen darauf, dass sich Ihre Haare, Ihre Kleidung oder andere Objekte nicht in den beweglichen Teilen des Geräts verfangen.
- Berühren Sie die Rührbesen oder Knethaken nicht, wenn das Gerät angeschlossen ist, und führen Sie keine Objekte in die Öffnungen ein (Messer, Gabel, Löffel, etc.), um Verletzungen, Unfälle anderer Personen oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist, dürfen Sie eine Spachtel benutzen.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile niemals in die Gefriertruhe, den Ofen oder die Mikrowelle, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden.
- Die Rührbesen und Knethaken sind für die Zubereitung von Lebensmittelprodukten vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht, um andere Produkte zu mixen.

INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie die Zubehörteile vor der ersten Verwendung aus ihrer Verpackung und reinigen Sie sie mit heißem Wasser.
- Trocknen Sie sie sorgfältig ab.

VERWENDUNG DES GERÄTS

- Stellen Sie sicher, dass der Stufenschalter **(b)** auf der Position "0" steht. **(fig. 1)**
- Stecken Sie die Enden der Rührbesen **(c)** oder der Knethaken **(d)** oder den Schneebesen (je nach Modell) **(e)** in die hierzu vorgesehenen Öffnungen. Der Schneebesen (je nach Modell) kann entweder in die linke oder die rechte Öffnung des Gerätekörpers gesteckt werden.
  Nach dem Einsetzen müssen die beiden Rührbesen/Knethaken dieselbe Länge besitzen. Sie sind richtig eingesetzt und eingerastet, wenn Sie ein „Klick“ hören.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Geben Sie die Zutaten je nach zu verarbeitender Menge in einen geeigneten Behälter (bevorzugt tiefe Schüssel oder tiefer Becher)
- Tauchen Sie die Rührbesen in die Masse, bevor Sie das Gerät einschalten. So vermeiden Sie Spritzer.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Stufenschalter (b) zuerst in der Geschwindigkeit 1, dann 2, dann 3 ein, je nachdem wie die Masse eindickt **(fig. 3)**.
  Ihr Gerät besitzt einen Turbo-Schalter. Wenn Sie diesen drücken, läuft Ihr Gerät sofort mit maximaler Leistung. **(fig. 4)**
  Verwenden Sie das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit oder auf der „Turbo“-Position nicht länger als 10 Minuten mit den Rührbesen oder länger als 4 Min. 30 Sek. mit den Knethaken.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Rührbesen aus der Zubereitung nehmen (um Spritzer zu vermeiden). Stellen Sie den Schalter wieder auf die Position 0. **(fig 5)**
- Trennen Sie das Gerät vom Stromkkreis.
- Entfernen Sie die Rührbesen, Knethaken oder den Schneebesen (je nach Modell), indem Sie auf die Auswurftaste drücken **(b) (fig. 5)**.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
- Entfernen Sie unbedingt die Rührbesen, Knethaken oder den Schneebesen (je nach Modell), bevor Sie sie reinigen. **(fig. 5)**
- Reinigen Sie die Rührbesen, Knethaken oder den Schneebesen (je nach Modell) sofort nach der Verwendung, um zu vermeiden, dass Reste von Eiern oder Öl daran kleben oder trocknen.
- Sie können die Rührbesen, Knethaken oder den Schneebesen (je nach Modell) mit einem Schwamm und Spülmittel reinigen. Sie sind spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie den Gerätekörper nur mit einem feuchten Schwamm und trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- Waschen Sie das Gerät niemals in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Lösungsmittel oder Objekte mit Metallteilen.
- T**auchen Sie den Gerätekörper niemals in Wasser. (fig. 6).**

TIPPS

REZEPT	ZUBEHÖR	MAXIMALE MENGE	GESCHWINDIGKEIT
SCHLAGSAHNE	BESEN	250 g H-Sahne	1 Min. 30 Sek. Geschwindigkeit 1 + 1 Min. 30 Sek. Geschwindigkeit 2
EISCHNEE	BESEN	4 Eiweiß + 1 Brise Salz	Langsam von Geschwindigkeit 1 bis 3 während 3 Min.
MAYONNAISE	BESEN	1 Eigelb, 1 TL Senf, 1 TL Essig, Salz, Pfeffer, 250 ml Öl	1 Min. 30 Sek. Geschwindigkeit 1 + 1 Min. 30 Sek. Geschwindigkeit 2
BROTTEIG	KNETHAKEN	1kg Mehl, Trockenhefe, 20g Salz, 600g Wasser	4 Min. 30 Sek. Geschwindigkeit 4
DEUTSCHER BROTTEIG	KNETHAKEN	250g Mehl Typ 55, 550g Roggenmehl, Koriander, Paprikapulver, Kreuzkümmel, 100 g getrockneter Sauerteig, 2 TL Salz, 1 Päckchen Trockenhefe, 1 TL Zucker, 0,5 L Wasser	4 Min. 30 Sek. Geschwindigkeit 4

UMWELTSCHUTZ



Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
➲ Bringen Sie es zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

DESCRIPTION

a Body of the appliance
b Speed selector and beater eject switch
c Beaters
d Dough hooks
e Balloon whisk (certain models only)

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read carefully the instructions for use before using the appliance for the first time: failure to comply with the instructions for use exempts Krups from any liability.

- This appliance was not designed to be used by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are reduced or by persons lacking experience or knowledge, unless such persons have received supervision or instruction on the use of the appliance from a person responsible for their safety. Make sure children do not play with the appliance.
- Before plugging this appliance into the outlet, check that the voltage of your appliance matches that of your electric system. Failure to do so may cause damage to the appliance or injury to the user.

Any plugging error will cancel the product warranty.

- Your appliance was designed only for an indoor household use.
- To avoid electric shocks, never use the appliance with damp hands or on a wet or damp surface. Avoid getting the electric parts of the appliance wet and do not immerse them into water by any means.
- In order to avoid injuries, this appliance should not be used by children or by any other person who did not read these instructions for use.
- Unplug your appliance immediately after use, during cleaning or in case of power failure.
- Do not use the appliance if it malfunctions or is damaged.
  In such cases, contact a Krups authorised service station (See list below).
- Turn off the appliance and unplug it before changing its accessories or before touching its moving parts.
- Any maintenance operation other than cleaning and everyday care by the client should be performed by a Krups authorised service station.
- Do not immerse the appliance, its power cord or its plug into water or any other liquid.
- Do not leave the power cord hanging in the reach of children.
- The power cord should be kept away from the hot parts of your appliance or from sources of heat or sharp edges at all times.
- In order to avoid negating your product guarantee do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself or by resorting to any other non-qualified person. Take your appliance to an authorised after sale service station.
- In order to avoid malfunction of the appliance and injury to the user, do not carry or unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug become damaged. In order to avoid any risk, have them replaced by a Krups authorised service station (see list below).
- For your safety, only use accessories and movable parts manufactured by Krups and specially designed for your appliance.
- In order to avoid electric shocks, make sure that your fingers do not come into contact with the plug prongs while you plug in or unplug the appliance.

- Do not leave the appliance running or plugged in when you move away even for a few moments, especially in the presence of children.
- Do not plug any other appliances in the same outlet with the help of adapters, in order to avoid any power surges that may damage your appliance or cause injuries. Do not use an extension cord without having made sure that it is in a proper condition.
- For your safety, this appliance was designed in compliance with the following provisions and regulations in force:
  - Low Voltage Directive
  - Electromagnetic Compatibility
  - Environment
  - Food contact materials.
- **Do not touch the beaters, the dough hooks or the balloon whisk (certain models only) while the appliance is running. Do not leave long hair, scarves, etc. hanging above the running accessories.**
- **Always unplug the appliance if left unsupervised before assembly, disassembly or cleaning.**
- Do not connect accessories having different functions at the same time.

PRECAUTIONS FOR USE

- Always make sure that the speed selector switch is on position “0” before plugging in the appliance.
- To avoid injuries, ensure that your hair, your clothing or other objects do not come into contact with the moving parts of the appliance.
- Do not touch the beaters or the dough hooks while the appliance is plugged in and do not insert any object (knife, fork, spoon, etc.) into the holes, in order to avoid injuries to yourself or other people or damage to the appliance. You may use a spatula only when the appliance is turned off.
- In order to avoid damage to the appliance, do not place the appliance and its accessories into the freezer, the conventional oven or the microwave oven.
- The beaters and the dough hooks are designed for food processing. Do not use them to mix other products.

START-UP

- Before using your appliance for the first time, remove the accessories from their package and wash them in warm water.
- Dry thoroughly.

USE

- Make sure that the speed selector switch **(b)** is on position "0" **(fig. 1)**.
- Insert the shafts of the beaters **(c)** or the dough hooks **(d)** or the balloon whisk (certain models only) **(e)** into the specially designed holes. The balloon whisk (certain models only) can be inserted either into the left or the right hole of the appliance.
  Once inserted, the two beaters should have the same length. When they are properly fixed and inserted, you will hear a "click".
- Plug in the appliance.
- According to the quantity of food to be processed, place the ingredients into an appropriate container (preferably a deep bowl or tumbler).
- Immerse the beaters into the food before turning on the appliance so as to avoid splatters.
- Turn on the appliance with the help of the speed selection switch **(b)**, first on speed 1, then on speed 2, and then on speed 3 as the processed food gets thicker and thicker **(fig. 3)**.
  Your appliance is equipped with a Turbo switch which enables you to reach the maximum speed with only one push of the switch **(fig. 4)**.
  Do not keep the appliance running on maximum or "turbo" speed for more than 10 minutes when using the beaters or more than 4 minutes 30sec when using the dough hooks.
- Turn off the appliance before removing the beaters from the processed food (in this way you will avoid splatters). Return the speed selector switch to position "0" **(fig. 5)**.
- Unplug the appliance.
- Remove the beaters, the dough hooks or the balloon whisk (certain models only) by pressing the eject button **(b) (fig. 5)**.

CLEANING

- Unplug the appliance.
- Make sure you always eject the beaters, the dough hooks or the balloon whisk (certain models only) before cleaning **(fig. 5)**.
- Clean the beaters, the dough hooks or the balloon whisk (certain models only) immediately after use so as to avoid residue of egg or oil mix sticking to or drying up on the accessories.
- You may clean the beaters, the dough hooks or the balloon whisk (certain models only) by using a sponge and some washing up liquid. You may also clean them in a dishwasher.
- Clean the body of the appliance with a damp sponge only and dry thoroughly.
- Do not wash the appliance in the dishwasher by any means.
- Do not use abrasive sponges or objects containing metal parts.
- D**o not immerse the body of the appliance into water by any means (fig. 6).**

TIPS

RECIPE	ACCESSORIES	MAXIMUM QUANTITY	SPEED
CHANTILLY	BEATERS	250 g UHT double or whipping cream.	1min30 on speed 1 + 1min30 on speed 2
BEATEN EGG WHITES	BEATERS	4 egg whites + pinch of salt.	Move gradually from speed 1 to speed 3 for 2 minutes
MAYONNAISE	BEATERS	1 egg yolk, 1 teaspoon of mustard, 1 teaspoon of vinegar, salt, pepper, 250ml of oil.	1min30 on speed 1 + 1min30 on speed 2
BREAD DOUGH	DOUGH HOOKS	1 kg strong white bread flour, dried yeast (quantity as directed on packet), 20g of salt, 600 ml lukewarm water.	4 min30 on speed 4
GERMAN BREAD DOUGH	DOUGH HOOKS	250 g strong white bread flour, 550g of rye flour, coriander, hot pepper, caraway, 100 g sour dough bread starter (not available in all countries), 2 teaspoons of salt, 1 pack of dried yeast (quantity as directed on starter packet), 1 teaspoon of sugar, 0.5 litre lukewarm water.	4 min30 on speed 4

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Help us protect the environment!

ⓘ Your appliance contains a large number of reusable or recyclable materials.
➲ Take it to a recycling centre so that it may be properly processed.

BESCHRIJVING

a Motor
b Snelheidskeuze- en ontgrendelknop
c Kloppers
d Mengstaven
e Meerdradige garde (volgens model)

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de handleiding aandachtig door alvorens u het toestel de eerste maal gebruikt: als u deze voorschriften niet naleeft, wordt Krups van alle verantwoordelijkheid ontheven.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient gebruikt te worden. Het is raadzaam op de kinderen toezicht te houden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de voedingsspanning van het toestel overeenkomt met de spanning van uw elektrische installatie. Zo niet, kan het apparaat beschadigd worden of u gewond raken.

Als u het apparaat niet correct aansluit, vervalt de garantie.

- Uw toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Gebruik het toestel nooit met natte handen of op een natte of vochtige ondergrond om elektrische schokken te voorkomen. Maak de elektrische onderdelen van het toestel niet nat en dompel ze nooit onder in water.
- Dit toestel mag niet door kinderen of personen die de voorschriften niet gelezen hebben, gebruikt worden. Op deze manier worden ongelukken voorkomen.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het toestel gaan spelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het toestel niet meer gebruikt, wanneer u het apparaat schoonmaakt of bij een stroomonderbreking.
- Gebruik het toestel niet als het niet correct werkt of als het beschadigd is.
  In dit geval dient u contact op te nemen met een service center van Krups (zie blaadje «Krups Service Stations»).
- Haal na gebruik, voordat u de accessoires vervangt of voordat u in de buurt komt van de onderdelen die tijdens het gebruik bewegen, altijd de stekker uit het stopcontact.
- U mag het toestel enkel onderhouden en schoonmaken. Elke andere interventie moet door een service center van Krups uitgevoerd worden.
- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Laat de voedingskabel nooit binnen handbereik van kinderen hangen.
- De voedingskabel mag nooit in de buurt of in aanraking met de warme delen van uw toestel komen, te dicht bij een warmtebron liggen of een te scherpe hoek vormen.
- Probeer, om de garantie van het toestel te bewaren, nooit het toestel zelf te demonteren of te herstellen. Laat deze werken niet door leken uitvoeren. Breng het toestel naar een service center voor een correcte dienst na verkoop.
- Trek nooit aan de voedingskabel om het toestel te verplaatsen of uit te schakelen. Zo wordt de goede werking van het toestel niet geschaad en worden ongelukken vermeden.

- Gebruik het toestel niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn. Om gevaar te voorkomen laat u deze onderdelen het best in een service center van Krups vervangen (zie blaadje «Krups Service Stations») .
- Gebruik, voor uw veiligheid, steeds accessoires en losse onderdelen van Krups die speciaal voor uw toestel ontworpen werden.
- Zorg ervoor dat u de contactpennen niet met uw vingers aanraakt wanneer u het toestel aansluit of uitschakelt om elektrische schokken te voorkomen.
- Laat het toestel niet aan staan en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u zich, al is het maar voor enkele minuten, van het toestel verwijdert. Let vooral op wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Gebruik geen adapters om meerdere toestellen op eenzelfde stopcontact aan te sluiten en vermijd elektrische overbelasting die het toestel kan beschadigen of ongelukken kan veroorzaken. Gebruik geen verlengsnoeren zonder vooraf na te gaan of ze nog in goede staat verkeren.
- Voor uw veiligheid: Dit toestel voldoet aan alle normen en toepasselijke wetgeving:
  - Richtlijn “Laagspanning”
  - Elektromagnetische Compatibiliteit
  - Milieu
  - Materialen die met voedingsmiddelen in contact komen
- **Raak de kloppers, de mengstaven, de meerdradige garde (volgens model) niet aan wanneer het toestel aan staat. Laat geen lang haar, sjaaltjes, etc. boven de werkende onderdelen hangen.**
- **Trek de stekker steeds uit het stopcontact als u het toestel zonder toezicht achterlaat alvorens het te monteren, te demonteren of schoon te maken.**
- Plaats geen accessoires met verschillende functies op hetzelfde moment.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

■ Zorg er steeds voor dat de snelheidskeuzeknop op positie « 0 » staat alvorens het toestel aan te zetten.
■ Houd uw haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van de bewegende onderdelen om ongelukken te voorkomen.
■ Raak de kloppers of de mengstaven niet aan wanneer het apparaat aan staat en steek geen voorwerpen (messen, vorken, lepels, etc.) in de gaatjes. Zo voorkomt u verwondingen, ongelukken en schade aan het toestel. Het gebruik van een spatel is enkel toegestaan wanneer het product uit staat.
■ Zet het toestel noch de onderdelen in de diepvriezer, de oven of de microgolfoven.
■ De kloppers en de mengstaven werden ontworpen om voedsel te bereiden. Gebruik ze niet om andere producten te mengen.

INGEBRUIKNAME

- Alvorens het toestel een eerste maal te gebruiken, dient u alle accessoires uit hun verpakking te halen en met warm water schoon te maken.
- Droog de onderdelen goed af.

GEBRUIK VAN HET TOESTEL

- Zorg ervoor dat de snelheidskeuzeknop **(b)** op positie « 0 » staat. **(fig 1)**
- Steek de kloppers **(c)**, de mengstaven **(d)** of de meerdradige garde (volgens model) **(e)** in de gaatjes die hiervoor voorzien werden. De meerdradige garde (volgens model) kan zowel in het rechter- als in het linkergaatje van het motorlichaam geplaatst worden.
  Als u de kloppers correct heeft geplaatst, moeten ze dezelfde lengte hebben. Ze werden correct geplaatst en vastgezet wanneer u “klik” hoort.
- Sluit het toestel aan.
- Leg de ingrediënten, afhankelijk van de hoeveelheid, in een aangepast recipiënt (bij voorkeur, diepe kom of beker).
- Steek de kloppers in de bereiding alvorens het toestel aan te zetten om spatten te voorkomen.
- Zet het toestel aan door op de snelheidskeuzeknop te drukken **(b)**, eerst gebruikt u snelheid 1, dan 2, vervolgens 3 naarmate de bereiding dikker wordt **(fig 3)**.

Gebruik de “Turbo” stand als er voor het recept meer vermogen nodig is **(fig. 4)**.
Gebruik het toestel nooit langer dan 10 minuten, met de kloppers, en 4 min30, met de deegmengers, op de maximumsnelheid of de "turbo" stand.

- Alvorens de kloppers uit de bereiding te halen, zet u het toestel uit. (Zo voorkomt u spatten). Zet het toestel opnieuw op positie 0. **(fig 5)**
- Schakel het toestel uit.
- Maak de kloppers, de mengstaven of de meerdradige garde (volgens model) los door op de ontgrendelknop te drukken **(b) (fig. 5)**.

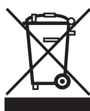
REINIGING

- Schakel het toestel uit.
- Verwijder de kloppers, de mengstaven of de veeldradige garde (volgens model) alvorens ze schoon te maken **(fig 5)**.
- Maak de kloppers, de mengstaven en de veeldradige garde (volgens model) onmiddellijk na gebruik schoon om alle ei- of olieresten te verwijderen.
- U kan de kloppers, de mengstaven en de veeldradige garde (volgens model) met een sponsje en een zeepsopje schoonmaken. Ze mogen in de vaatwasser gereinigd worden.
- Maak de handmixer enkel met een vochtig sponsje schoon en droog het goed af.
- Reinig het toestel nooit in de vaatwasser.
- Gebruik geen schuursponsjes of voorwerpen die metalen deeltjes bevatten.
- Dompel het motorlichaam nooit onder in water. **(fig 6)**.

ADVIES

RECEPT	ACCESSOIRES	MAXIMUM HOEVEELHEID	SNELHEID
SLAGROOM	KLOPPERS	250g UHT room	1 min 30 snelheid 1 + 1 min 30 snelheid 2
OPGEKLOPT EIWIT	KLOPPERS	4 eiwitten + 1 snufje zout	Geleidelijk van snelheid 1 naar 3 in 3 minuten
MAYONAISE	KLOPPERS	1 eigeel, 1 koffielepeltje mosterd, 1 koffielepeltje wijnazijn, zout, peper, 250 ml olie	1 min 30 snelheid 1 + 1 min 30 snelheid 2
BROODDEEG	MENGSTAVEN	1kg meel, gedroogde gist, 20g zout, 600g water	4 min 30 snelheid 4
DUITS BROODDEEG	MENGSTAVEN	250g meel (type 55), 550g roggemeel, koriander, spaanse peper, komijn, 100g droge zuurdesem, 2 koffielepeltjes zout, 1 zakje gedroogde gist, 1 koffielepel suiker, 0,5l water	4 min 30 snelheid 4

MILIEUBEHEER



Kom op voor het milieu!

ⓘ Uw toestel bevat meerdere voor terugwinning of recycling geschikte materialen.
➲ Breng het apparaat naar een afvalverzamelpunt zodat het goed verwerkt wordt.

KUVAUS

a Laitteen runko
b Nopeuden valitsin ja vatkainten irrotuspainike
c Vispilät
d Vatkaimet
e Pallovispilä (riippuu mallista)

TARKEÄT TURVAOHJEET

Lue käyttöopas huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa: käyttöoppaan vastainen käyttö vapauttaa Krupsin kaikesta vastuusta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja tietoa laitteen käyttämiseksi turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole ohjannut ja neuvonut heitä laitteen käytössä.
- Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista että laitteen jännite vastaa kotisi sähköasennusta. Muussa tapauksessa saatat vahingoittaa laitetta tai loukata itsesi.

Kaikki liitäntävirheet kumoavat takuun.

- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa.
- Välttääksesi sähköiskuja älä koskaan käytä laitetta märillä käsillä tai kostealla tai märällä pinnalla. Vältä kastelemasta laitteen sähköosia äläkä koskaan upota niitä veteen.
- Onnettomuuksien välttämiseksi älä koskaan anna lasten tai käyttöopasta lukemattomien henkilöiden käyttää laitetta.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kytke laite irti verkkovirrasta kun et käytä sitä, kun puhdistat sitä tai sähkökatkoksen aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on vioittunut.
  Siinä tapauksessa ota yhteys Krupsin valtuutettuun huoltopalveluun (katso lehtinen «Krups-huoltokeskukset»).
- Sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai kosket liikkuvia osia.
- Kaikenlainen tuotteen käsittely tavallista puhdistusta ja huoltoa lukuun ottamatta tulee teettää Krupsin valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Älä laita laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä johtoa roikkumaan lasten ulottuville.
- Virtajohto ei saa koskaan olla laitteen kuumien osien, lämmönlähteen tai terävän reunan läheisyydessä tai kosketuksissa edellä mainittujen kanssa.
- Säilyttääksesi laitteen takuun ja välttääksesi teknisiä ongelmia, älä koskaan yritä purkaa tai korjata laitetta itse äläkä anna kenenkään ei valtuutetun henkilön tehdä niin. Vie laite valtuutettuun huoltopalveluun.
- Älä liikuta tai kytke laitetta irti verkkovirrasta vetämällä virtajohdosta. Muuten laitteen toiminta saattaa häiriintyä ja seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, älä käytä laitetta. Vältä kaikkia vaaratilanteita ja anna Krupsin valtuutetun huoltopalvelun vaihtaa vioittuneet osat (katso lehtinen «Krups-huoltokeskukset»).
- Käytä turvallisuussyistä ainoastaan laitteellesi tarkoitettuja Krupsin lisätarvikkeita ja varaosia.
- Sähköiskujen välttämiseksi varmista, että sormesi eivät ole kosketuksissa pistokkeen kärkien kanssa aina kun kytket tai irrotat laitteen verkkovirrasta.
- Älä jätä laitetta käyntiin tai kytkettynä verkkovirtaan, jos et ole laitteen lähellä edes pieneksi hetkeksi, varsinkin jos laitteen läheisyydessä on lapsia.

- Älä kytke muita laitteita samaan pistorasiaan adaptereita käyttämällä sähköisen ylikuormituksen välttämiseksi. Se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa onnettomuuksia. Käytä jatkojohtoa vain, kun olet tarkistanut sen olevan hyvässä kunnossa.
- Laitteesi noudattaa turvallisuuden takaavia sovellettavissa olevia normeja ja säädöksiä:
  - Alijännitedirektiivi
  - Elektromagneettinen yhteensopivuus
  - Ympäristö
  - Ruokien kanssa kosketuksissa olevat materiaalit
- **Älä koske vispilöitä, vatkaimia ja pallovispilää (riippuu mallista) laitteen ollessa käynnissä. Älä anna hiusten, huivien jne. roikkua lisätarvikkeiden yläpuolella käytön aikana.**
- **Kytke aina ilman valvontaa oleva laite verkkovirrasta ennen asennusta, purkamista tai puhdistusta.**
- Älä laita laitteeseen eri tarkoitukseen käytettäviä lisätarvikkeita samanaikaisesti.

OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista aina, että nopeuden valitsin on asennossa «0» ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan.
- Onnettomuuksien välttämiseksi varmista, että hiukset, vaatteet tai muut esineet eivät jää laitteen liikkuviin osiin kiinni.
- Älä koske vispilöitä tai vatkaimia laitteen ollessa kytkettynä verkkovirtaan äläkä työnnä mitään esineitä (veistä, haarukkaa, lusikkaa jne.) laitteen aukkoihin välttääksesi itsesi vahingoittamista ja aiheuttamasta vahinkoa muille henkilöille tai laitteelle. Voit käyttää lastaa vain kun laite ei ole käynnissä.
- Välttääksesi laitteen vahingoittamista älä koskaan laita laitetta tai sen lisätarvikkeita pakastimeen, perinteiseen uuniin tai mikroaaltouuniin.
- Vispilät ja vatkaimet on valmistettu ruoka-aineiden valmistusta varten. Älä käytä niitä muiden aineiden sekoittamiseen.

KÄYTTÖÖNOTTO

- Ennen ensimmäistä käyttöä ota lisätarvikkeet pois pakkauksistaan ja puhdista ne kuumassa vedessä
- Kuivaa ne huolellisesti

LAITTEEN KÄYTTÖ

- Tarkista, että nopeuden valitsin **(b)** on asennossa «0». **(kuva 1)**
- Työnnä vatkainten **(c)**, vispilöiden **(d)** tai pallovispilän (riippuu mallista) **(e)** varret niille tarkoitettuihin aukkoihin. Pallovispilä (riippuu mallista) voidaan työntää joko laitteen vasempaan tai oikeaan aukkoon. Paikoillaan olevien vispilöiden tulee olla samanpituiset. Ne on työnnetty oikein paikoilleen, kun kuulet napsahduksen.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Aseta ruoka-aineet sopivaan kulhoon valmistettavan määrän mukaan (kulho tai malja, muodoltaan mieluiten syvä).
- Upota vispilät ruoka-aineiden joukkoon, ennen kuin käynnistät laitteen välttyäksesi roiskeilta.
- Käynnistä laite valitsemalla nopeus nopeuden valitsimella **(b)**. Valitse ensin nopeus 1, ja sitten 2 ja 3 seoksen saetessa **(kuva 3)**
  Laite on varustettu Turbo-komennolla, jonka avulla voit yhdellä painalluksella käyttää laitetta heti täydellä teholla. **(kuva 4)**.

Käytä laitetta täydellä nopeudella tai "turbo"-toiminnolla vain korkeintaan 10 minuuttia kerrallaan vispilöiden kanssa tai korkeintaan 4 min 30 kerrallaan taikinakoukkujen kanssa.

- Ennen kuin poistat vispilät seoksesta, sammuta laite (näin vältyt roiskeilta). Aseta komento takaisin asentoon 0. **(kuva 5)**
- Kytke laite irti verkkovirrasta.
- Irrota vispilät, vatkaimet tai pallovispilä (riippuu mallista) painamalla irrotuspainiketta **(b) (kuva 5)**.

PUHDISTUS

- Kytke laite irti verkkovirrasta.
- Muista irrottaa vispilät, vatkaimet tai pallovispilä (riippuu mallista) ennen niiden puhdistamista. **(kuva 5)**
- Puhdista vispilät, vatkaimet tai pallovispilä (riippuu mallista) välittömästi käytön jälkeen, jotta kananmunan tai rasvan jäänteet eivät jää kiinni tai kuivu lisätarvikkeisiin.
- Voit puhdistaa vispilät, vatkaimet tai pallovispilän (riippuu mallista) pesusienellä ja astianpesuaineella. Niitä ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Puhdista laitteen runko vain kostealla pesusienellä ja kuivaa se huolellisesti.
- Älä koskaan pese laitetta astianpesukoneessa.
- Älä puhdista laitetta naarmuttavilla pesusienillä tai metallisia osia sisältävillä esineillä.
- **Älä koskaan upota laitteen runkoa veteen. (kuva 6).**

OHJEET

RESEPTI	LISÄTARVIKKEET	ENIMMÄISMÄÄRÄ	NOPEUS
KERMAVAAHTO	VISPILÄT	250 g iskukuumennettua kermaa	1 min 30 nopeus 1 + 1 min 30 nopeus 2
VALKUAISVAAHTO	VISPILÄT	4 munanvalkuaista + 1 hyppysellinen suolaa	Progressiivisesti nopeudesta 1 nopeuteen 3, 3 min
MAJONEESI	VISPILÄT	1 munankeltuainen, 1 tl sinappia, 1 tl viinietikkaa, suolaa, pippuria, 250 ml öljyä	1 min 30 nopeus 1 + 1 min 30 nopeus 2
LEIPÄTAIKINA	VATKAIMET	1 kg jauhoja, kuivahiivaa, 20 g suolaa, 600 g vettä	4 min 30 nopeudella 4
SAKSALAINEN LEIPÄTAIKINA	VATKAIMET	250 g vehnäjauhoja, 550 g ruisjauhoja, korianteria, maustepippuria, kuminaa, 100 g leivinjauhetta, 2 tl suolaa, 1 pussi kuivahiivaa, 1 tl sokeria, 0,5 l vettä	4 min 30 nopeudella 4

SUOJELE YMPÄRISTÖÄSI



Auta meitä suojelemaan ympäristöä!

ⓘ Laitteesi sisältää useita hyödynnettäviä tai kierrätettäviä materiaaleja.
➲ Vie laite keräyspisteeseen sen asianmukaista käsittelyä varten

BESKRIVNING

a Elvisp
b Hastighetsväljare och utmatningsknapp för tillbehören
c Vispar
d Degkrokar
e Ballongvisp (beroende på modell)

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten första gången: användning som apparaten inte är avsedd för friskriver Krups från allt ansvar.

- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet och kunskap, utom om de handhar apparaten efter att en person som ansvarar för deras säkerhet instruerat dem eller under användningen utövar tillsyn över dem. Barn bör hållas under uppsikt. De får inte handskas med produkten.
- Kontrollera att apparatens spänning motsvarar vägguttagets innan du kopplar in den. Annars finns risk att du skadas eller att apparaten går sönder.

All felaktig typ av inkoppling medför att garantin upphör att gälla.

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus.
- Använd inte apparaten med blöta händer eller på en fuktig eller blöt yta, annars riskerar du att få elstötar. Undvik att stänka vatten på de elektriska delarna av apparaten och sänk aldrig ned den i vatten.
- För att undvika skador bör apparaten inte användas av barn eller av personer som inte har läst bruksanvisningen.
- Barn får inte lämnas utan tillsyn vid apparaten.
- Dra ur kontakten ur vägguttaget så snart du är klar med apparaten samt vid rengöring eller strömavbrott.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller har skadats. Kontakta i så fall ett godkänt Krups-servicecenter (se häftet "Krups Service Stations").
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du ska byta tillbehör eller hantera de rörliga delarna.
- Allt underhåll, utöver rengöring och vanlig skötsel, måste utföras av ett godkänt Krups-servicecenter.
- Lägg aldrig apparaten, strömsladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska.
- Låt inte barn handskas med strömsladden.
- Strömsladden får inte vara i kontakt med, eller nära, apparatens varma delar, nära en värmekälla eller böjas i en skarp vinkel.
- Försök inte att montera isär eller reparera apparaten själv eller låta annan okvalificerad person göra det, då upphör garantin att gälla och du riskerar tekniska problem med apparaten. Lämna in apparaten på en behörig serviceverkstad.
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, det kan skada apparaten och du riskerar att råka ut för en olycka.
- Använd inte apparaten om strömsladden eller stickkontakten har skadats. För att undvika alla risker bör sladd och kontakt alltid bytas ut av auktoriserad servicepersonal (se häftet "Krups Service Stations").
- Av säkerhetsskäl bör endast de Krups-tillbehör som är avsedda för den här apparaten användas.
- Undvik elstötar genom att se till att du inte rör stiften på kontakten när du drar ur den ur väggen.

■ Låt inte apparaten vara påslagen eller med kontakten i väggen om du ska avlägsna dig, ens för en liten stund, särskilt inte om det finns barn i närheten.
■ Sätt inte i andra apparater med tillhörande adapter i samma uttag, det kan skapa en överbelastning som kan medföra skada på apparaten eller orsaka olyckor. Förlängningssladd får endast användas om den är i perfekt skick.
■ För att garantera din säkerhet överensstämmer apparaten med gällande tekniska regler och standarder:
- Direktivet för lågspänning
- Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet
- Direktivet för miljö
- Direktivet för material som kommer i kontakt med livsmedel
■ **Rör inte vispar, degkrokar eller ballongvispen (beroende på modell) när apparaten är i drift. Se upp med långt hår, scarves, slipsar osv. ovanför skål och tillbehör vid användning.**
■ **Dra alltid ur kontakten om du ska gå ifrån apparaten eller när tillbehören ska monteras eller monteras av samt vid rengöring.**
■ Använd inte olika tillbehör samtidigt.

BRUKSANVISNING

■ Kontrollera alltid att hastighetsväljaren är i läge "0" innan du sätter på apparaten.
■ Var försiktig med hår, kläder och andra objekt som kan fastna i apparatens rörliga delar.
■ Rör inte vispar eller degkrokar när apparaten är påslagen och för inte in föremål (kniv, gaffel, sked osv.) i hålen, det kan medföra personskada på dig och andra samt skada apparaten. Degspatel kan användas men endast när apparaten inte är igång.
■ Apparaten kan skadas om den eller tillbehören placeras i frys, ugn eller mikrovågsugn.
■ Vispar och degkrokar är avsedda för beredning av livsmedel. Använd dem inte till andra produkter.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

■ Ta ur tillbehören ur förpackningen och diska dem i hett vatten före första användningstillfället
■ Torka noggrant

BESKRIVNING AV APPARATEN

■ Kontrollera att hastighetsväljaren **(b)** är i läge "0". **(fig. 1)**
■ Sätt i visparna **(c)** eller degkrokarna **(d)** eller ballongvispen (beroende på modell) **(e)** i de avsedda hålen på apparaten. Ballongvispen (beroende på modell) kan sättas i höger eller vänster hål på apparaten. När de sitter på plats ska visparna vara lika långa. När du hör ett "klick" sitter de på plats som de ska.
■ Sätt i strömsladden i väggkontakten.
■ Häll i ingredienserna i en lämplig skål, anpassad efter hur stor mängd som ska beredas.
■ Sätt ned visparna i ingredienserna innan du startar apparaten så slipper du stänk.
■ Starta apparaten med hjälp av hastighetsväljaren (b), först med hastighet 1, därefter 2, därefter 3 så att blandningen tjocknar **(fig. 3)**
Apparaten är utrustad med ett turbokommando, med ett enkelt tryck kan apparaten köras extra kraftfullt. **(fig. 4)**.
Med högsta hastighet, eller i läget "turbo", bör apparaten inte användas i mer än 10 minuter med visparna eller 4,5 min med degkrokarna.

- Stäng av apparaten innan du lyfter upp visparna ur beredningen (så slipper du stänk). Sätt hastighetsväljaren på läge "0". **(fig. 5)**
- Dra ur strömsladden ur vägguttaget.
- Tryck på utmatningsknappen **(b) (fig. 5)** när du ska montera av visparna, degkrokarna eller ballongvispen (beroende på modell).

RENGÖRING

- Dra ur strömsladden ur vägguttaget.
- Vispar, degkrokar och ballongvisp (beroende på modell) måste monteras av före rengöring. **(fig. 5)**
- Vispar, degkrokar och ballongvisp (beroende på modell) bör rengöras omedelbart efter användning, så att rester av ägg eller olja inte torkar in.
- De kan rengöras med en svamp och diskmedel. De går också att diska i diskmaskin.
- Själva elvispen får endast rengöras med fuktig svamp och ska därefter torkas noggrant.
- Den får inte diskas i diskmaskin.
- Använd inte svamp med slipande yta eller föremål med metalldelar.
- **Sänk inte ned apparaten i vatten. (fig. 6)**

RÅD

RECEPT	TILLBEHÖR	MAX. MÄNGD	HASTIGHET
VISPGRÄDDE	VISPAR	250 g grädde	1,5 min, hastighet 1 + 1,5 min, hastighet 2
ÄGGBLANDNING	VISPAR	4 vitor + 1 nypa salt	Öka hastigheten från 1 till 3 i 3 minuter
MAJONNÄS	VISPAR	1 äggula, 1 tsk senap, 1 tsk vinäger, salt, peppar, 250 ml matolja	1,5 min, hastighet 1 + 1,5 min, hastighet 2
BRÖDDEG	DEGKROKAR	1 kg vetemjöl, torrjäst, 20 g salt, 600 g vatten	4,5 min med hastighet 4
GROVT BRÖD	DEGKROKAR	250 g vetemjöl, 550 g rågmjöl, korian-der, paprika, kummin, 100 g torrjäst, 2 tsk salt, 1 paket torr-jäst, 1 tsk socker, 0,5 l vatten	4,5 min med hastighet 4

MILJÖSKYDD



Hjälp till att värna om miljön!

ⓘ Den här apparaten innehåller material som går att återvinna.
➲ Lämna den på en återvinningsstation för korrekt återvinning.

BESKRIVELSE

a Apparatets hoveddel
b Fartsvalg og utløsning av visper/elterkroker
c Visper
d Eltekroker
e Strengvisp (avhengig av modell)

VIKTIGE RÅD OM SIKKERHET

Les bruksanvisningen omhyggelig før apparatet tas i bruk for første gang. Hvis bruksanvisningen ikke følges, fritas Krups for ethvert ansvar.

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap om apparatet, med mindre de har fått opplæring i bruken av det og er under tilsyn av personer som er ansvarlige for sikkerheten. Sikre maskinen slik at barn ikke kan leke med den.
- Før apparatet kobles til, forsikre deg om at spenningen angitt for apparatet korresponderer med nettspenningen. Hvis ikke risikerer du å skade deg selv eller apparatet.

Garantien bortfaller hvis apparatet blir koblet til feil spenning.

- Apparatet er utelukkende ment for bruk i husholdning og i hjemmet.
- For å unngå elektrisk støt, bruk aldri apparatet med våte hender eller på en overflate som er fuktig eller våt. Unngå å væte de elektriske delene av apparatet, og senk det aldri i vann.
- For å unngå ulykker, skal apparatet aldri brukes av barn eller av personer som ikke har lest bruksanvisningen.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Koble fra apparatet når du slutter å bruke det og når du skal rengjøre det eller i tilfelle av strømbrudd.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer slik det skal eller har blitt skadet.
  I slike tilfeller, kontakt et servicesenter godkjent av Krups (se siden “Krups Servicesenter”).
- Stopp apparatet og koble det fra før du bytter deler eller nærmer deg deler som er i bevegelse under drift.
- All intervensjon utenom rengjøring og daglig vedlikehold utført av kunden, må utføres av et servicesenter godkjent av Krups.
- Ikke senk apparatet, strømkabelen eller støpselet i vann eller annen væske.
- Ikke la strømkabelen henge innefor rekkevidde for barn.
- Strømkabelen må ikke være i nærheten av eller i kontakt med de varme delene på apparatet, nær en varmekilde eller en skarp kant.
- For å beholde garantien på apparatet og unngå tekniske problemer, forsøk aldri å demontere eller å reparere apparatet selv eller la ukvalifisert personell gjøre det. Bring apparatet til et autorisert servicesenter.
- Ikke flytt eller koble fra apparatet ved å trekke i ledningen for å unngå å forstyrre driften av apparatet og redusere risikoen for ulykker.
- Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, ikke bruk apparatet. For å unngå fare, lever apparatet til et servicesenter godkjent av Krups (se siden ”Krups servicesenter”).
- For din sikkerhet, anvend bare tilbehør og ekstra deler som er tilpasset ditt Krups apparat.
- For å unngå elektrisk støt, sørg for at fingrene ikke kommer i kontakt med metallpinnene på støpselet når du kobler til eller fra apparatet.

- Ikke la apparatet kjøre eller la det være koblet i kontakten når du er borte, selv for en liten stund, spesielt når det er barn til stede.
- Ikke koble andre apparater som bruker adaptere til den samme stikkontakten for å unngå elektrisk overbelastning som kan skade apparatet eller forårsake ulykker. Bruk skjøteledninger bare etter at du har forsikret deg om at de er i god stand.
- For din egen sikkerhet, oppfyller dette apparatet følgende standarder og forskrifter:
  - Lavspenningsdirektivet
  - Elektromagnetisk kompatibilitet
  - Miljø
  - Materialer i kontakt med næringsmidler
- **Ikke rør blandere, miksere, piskere (avhengig av modell) når apparatet er i drift. Unngå at langt hår, sjal og lignende henger over apparatet når det er i drift.**
- **Alltid kobl apparatet fra strømtilkoblingen hvis du lar det stå uten tilsyn før montering, demontering eller rengjøring.**
- Ikke sett på tilbehør med forskjellig funksjon samtidig

FORHOLDSREGLER

- Kontroller alltid at hastighetsvelgeren er i posisjon «0» før apparatet kobles til.
- For å unngå eventuelle ulykker, sørg for at håret, klær og andre objekter ikke kan komme inn i de bevegelige delene av apparatet.
- Ikke rør vispene eller eltekrokene når apparatet er tilkoblet, og anvend heller ikke hjelpemidler (kniv, gaffel, skje, etc.) i apparatet for å unngå at du kommer til skade, skader andre eller apparatet. Du kan bruke slikkepott bare når apparatet ikke er i drift.
- For å unngå skader på apparatet, sett aldri det og tilhørende utstyr i fryser, ovn eller mikroovn.
- Vispene og eltekrokene er utformet med tanke på arbeid med matvarer. Ikke bruk apparatet til blanding av andre produkter.

OPPSTART

- Før første gangs bruk, ta alle delene og tilbehøret ut av emballasjen og vask dem med varmt vann.
- Tørk grundig.

BRUK AV APPARATET

- Kontroller at hastighetsvelgeren **(b)** er i posisjon ”0”. **(fig 1)**
- Stikk endene på vispene **(c)** eller eltekrokene **(d)** eller strengvispen (avhengig av modell) **(e)** inn i hullene for å feste dem. Strengvispen (avhengig av modell) kan plasseres enten i hullet til venstre eller høyre i hoveddelen av apparatet.
  Når de er plassert riktig, skal de to vispene ha samme lengde. De er korrekt plassert og festet når du hører et ”klikk”.
- Koble til apparatet.
- Avhengig av mengden som skal tilberedes, plasser ingrediensene i en egnet beholder (bolle eller dyp kopp).
- Dypp vispene i væsken før du starter apparatet for å unngå sprut.

- Slå på apparatet ved hjelp av hastighetsvelgeren **(b)**, først hastighet 1, så 2 og deretter 3 etter hvert som væsken/deigen blir tykkere **(fig 3)**
  Ditt apparat er utstyrt med en Turbo-mulighet som gir deg muligheten til å anvende all kraft med en gang **(fig. 4)**.
  Ved maksimal hastighet eller i posisjon “turbo”, ikke kjør apparatet i mer enn 10 minutter med vispene eller mer enn 4,5 min med eltekroker.
- Før du trekker vispene ut av væsken/deigen, stopp apparatet (for å unngå sprut). Sett hastighetsvelgeren i posisjon 0. **(fig 5)**
- Koble fra apparatet.
- Trekk ut vispene, eltekrokene eller strengvispen (avhengig av modell) ved å trykke på knappen for utløsning **(b) (fig. 5)**.

RENGJØRING

- Koble fra apparatet.
- Ta alltid ut vispene, eltekrokene eller strengvisp (avhengig av modell) før rengjøring. **(Fig. 5)**
- Rengjør vispene, eltekrokene eller strengvispen (avhengig av modell) umiddelbart etter bruk for å unngå at rester av eggblandinger eller olje tørker og setter seg fast.
- Du kan vaske vispene, eltekrokene eller strengvispen (avhengig av modell) med en svamp og oppvaskmiddel. Kan også vaskes i oppvaskmaskin.
- Vask hoveddelen av apparatet med en fuktig svamp og tørk grundig.
- Aldri vask apparatet i oppvaskmaskinen.
- Ikke anvend svamper med slipeeffekt eller som inneholder metall.
- **Senk aldri hoveddelen av apparatet i vann. (Fig. 6)**

TIPS

OPPSKRIFT	TILBEHØR	MAKSIMAL MENGDE	FART
KREM	VISP	250 g kremfløte	1,5 min. hastighet 1 + 1,5 min. hastighet 2
EGGEHVITE	VISP	4 eggehviter + 1 klype salt	Progressivt fra hastighet 1 til 3 i 3 min
MAJONES	VISP	1 eggeplomme, 1 teskje sennep, 1 teskje eddik, salt, pepper, 250 ml olje	1,5 min. hastighet 1 + 1,5 min. hastighet 2
BRØDDEIG	ELTEKROK	1kg mel, tørrgjær, 20 g salt, 600 g vann	4,5 min ved hastighet 4
TYSK BRØDDEIG	ELTEKROK	250 g hvetemel, 550 g rugmel, koriander, pepper, spisskummen, 100 g surdeig, 2 teskje salt, 1 tørrgjær, 1 teskje sukker, 0,5 l vann	4,5 min ved hastighet 4

BESKYTTELSE AV MILØET



Delta i beskyttelse av miljøet!

ⓘ Apparatet inneholder mange gjenvinnbare eller resirkulerbare materialer.

➲ Ta det med til et gjenvinningspunkt for å sikre riktig behandling.

BESKRIVELSE:

a Apparatets krop
b Hastighedsvælger og udløserknap
c Piskeris
d Dejkroge
e Piskeris (afhængigt af model)

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet tages i brug første gang: Krups fralægger sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af forkert brug og som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen.

- Det er ikke hensigten, at dette apparat benyttes af personer – herunder børn – med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller af personer med begrænset erfaring og/eller viden om produktet – med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Kontroller, at apparatets spænding stemmer overens med spændingen i Deres lysnet før dette tilsluttes. Udeladelse kan medføre skade på apparatet eller dig selv.

Garantien bortfalder ved enhver fejlagtig tilslutning af apparatet.

- Deres apparat er udelukkende beregnet til indendørs brug i hjemmet.
- For at undgå elektrisk stød, anvend aldrig apparatet med våde hænder eller på en fugtig eller våd overflade. Undgå at gøre de elektriske dele af apparatet våde, og nedsænk aldrig disse i vand.
- For at undgå ulykker må dette apparat aldrig anvendes af et barn eller enhver anden person, som ikke har læst brugsanvisningen.
- Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Afbryd strømtilførslen til apparatet med det samme efter endt brug (også i tilfælde af strømafbrydelse) og i forbindelse med rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer ordentligt eller er blevet skadet.
  I så fald skal De henvende Dem til et godkendt Krups servicecenter (se listen i servicebogen).
- Stands apparatet og afbryd strømtilførslen, før der skiftes tilbehørsdele eller før de bevægelige dele flyttes.
- Ethvert indgreb på apparatet, bortset fra rengøring og almindelig vedligeholdelse, skal udføres af et godkendt Krups servicecenter.
- Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikkontakten i vand eller anden form for væske.
- Hold altid ledningen uden for børns rækkevidde.
- Ledningen må aldrig være i nærheden af eller i kontakt med ydre varmekilder, apparatets egne varme områder eller et skarpt hjørne.
- For at opretholde garantien og undgå tekniske problemer, forsøg aldrig selv at skille apparatet ad eller reparere det, og lad aldrig en ikke-kvalificeret person gøre det heller. Bring i stedet apparatet hen til et godkendt service center.
- Bær ikke rundt på apparatet i ledningen og hiv ikke i ledningen for at afbryde strømtilførslen, da dette kan ødelægge apparatet eller føre til ulykker.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Gå til et godkendt servicecenter (se liste over Krups servicecentre i servicehæftet) for udskiftning af disse dele. Således undgår du at udsætte dig selv eller andre for fare.

- Anvend kun Krups tilbehørsdele, der passer til apparatet, for at undgå at udsætte dig selv eller andre for fare.
- For at undgå elektrisk stød, rør ikke ved stikket i forbindelse med tilslutning eller afbrydelse af strømtilførslen til apparatet.
- Lad ikke apparatet stå tilsluttet eller i funktion, hvis du forlader det, ikke engang for en kort bemærkning, og slet ikke, hvis der er børn i nærheden.
- Tilslut ikke andre apparatet til den samme stikkontakt vha. en strømforsyningsenhed. På den måde undgår du at overbelaste lysnettet og dermed risikere at ødelægge apparatet eller fremkalde ulykker. Anvend ikke forlængerledning, før du har kontrolleret at den er hel og uskadet.
- Af hensyn til Deres sikkerhed overholder dette apparat alle gældende regler og standarder:
  - Lavspændingsdirektivet
  - Direktivet vedr. elektromagnetisk kompatibilitet
  - Miljødirektivet
  - Direktivet vedr. materialer, der kommer i kontakt med fødevarer.
- **Rør ikke ved piskerisene og dejkrogene, mens apparatet kører. Pas på ikke at få langt hår eller tørklæde eller andet viklet ind i tilbehørsdelene, mens apparatet kører.**
- **Afbryd altid strømforsyningen til apparatet, hvis dette lades uden opsyn, før klargøring, efter brug og under rengøring.**
- Sæt ikke forskellige tilbehørsdele i samtidig.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Kontroller altid, at hastighedsvælgeren står på "0", inden apparatet tilsluttes.
- For at undgå ulykker, kontroller at hår, beklædningsgenstande eller andre objekter ikke kommer i karambolage med apparatets bevægelige dele.
- Rør ikke ved piskerisene eller dejkrogene, mens apparatet er tilsluttet, og indfør ikke objekter (kniv, gaffel, ske etc.) i åbningerne, da dette kan føre til skade på dig selv, føre til ulykker for andre eller skade apparatet. De kan anvende en dejskraber, men kun når apparatet ikke kører.
- For at undgå at skade apparatet må dette aldrig placeres i fryseren, ovnen eller microovnen.
- Piskerisene og dejkrogene er udviklet til tilberedning af fødevarer. Brug dem ikke til at blande andre produkter.

ANVENDELSE

- Inden første anvendelse skal alle tilbehørsdele tages ud af emballagen og vaskes i varmt vand.
- Tør dem grundigt af.

ANVENDELSE AF APPARATET

- Kontroller at hastighedsvælgeren **(b)** er i position "0". **(fig 1)**
- Sæt enderne af piskerisene **(c)**, dejkrogene **(d)** eller multipiskeriset (afhængigt af model) **(e)** i de dertil beregnede huller. Multipiskeriset (afhængigt af model) kan sættes i begge huller i apparatets krop.
  Når delene er korrekt placeret, skal de to emner have samme længde. Ved korrekt placering høres et "klik".
- Tilslut apparatet.
- Fyld ingredienserne i en passende størrelse skål.
- Sænk piskerisene ned i blandingen, inden apparatet sættes i gang. Således undgår du, at det sprøjter fra blandingen.

- Sæt apparatet i gang vha. hastighedsvælgeren **(b)**, først på 1, så 2 og så 3 efterhånden som blandingen tykner **(fig. 3)**.
  Apparatet har en turbofunktion, der ved en enkelt tryk gør det muligt at anvende apparatet ved fuld kraft. **(fig. 4)**.
  Ved den højeste hastighed eller i "turbo"-indstillingen, bør apparatet ikke anvendes i mere end 10 minutter med piskerisene eller 4 ½ minut med dejkrogene.
- Inden piskerisene tages op af blandingen, stands apparatet (således undgår du, at det sprøjter). Sæt hastighedsvælgeren i position 0. **(fig 5)**
- Afbryd strømtilførslen til apparatet.
- Fjern piskerisene, dejkrogene eller multipiskeren (afhængigt af model) ved at trykke på udløserknappen **(b) (fig. 5)**.

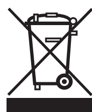
RENGØRING

- Afbryd strømtilførslen til apparatet.
- Piskerisene, dejkrogene eller multipiskeren (afhængigt af model) SKAL fjernes fra apparatet, inden rengøring. **(fig 5)**
- Rengør piskerisene, dejkrogene eller multipiskeren (afhængigt af model) umiddelbart efter anvendelse, således at madrester ikke klistrer sig fast.
- Piskerisene, dejkrogene og multipiskeren (afhængigt af model) kan rengøres med en svamp og opvaskemiddel. De kan også puttes i opvaskemaskinen.
- Rengøring af apparatets krop skal ske med en fugtig svamp, hvorefter det skal tørres grundigt.
- Put aldrig apparatet i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke skuresvampe eller lignende, der kan ridse apparatet.
- **Nedsænk aldrig apparatets krop i vand. (fig 6)**

RÅD

OPSKRIFT	ACCESSOIRES	MAKS. MÆNGDE	HASTIGHED
FLØDESKUM	PISKERIS	250 g piskefløde	1½ minut ved hastighed 1 + 1½ minut ved hastighed 2
ÆGGESTAND	PISKERIS	4 æggehvider + 1 knivspids slat	Progressivt fra hastighed 1 til 3 i 3 minutter
MAYONNAISE	PISKERIS	1 æggeblomme, 1 teske sennep, 1 teske vineddike, salt, peber, 250 ml. olie	1½ minut ved hastighed 1 + 1½ minut ved hastighed 2
BRØDDEJ	DEJKROGE	1 kg mel, tørgær, 20 g salt, 600 ml vand	4 ½ minut ved hastighed 4
DEJ TIL KRYD-DERBRØD-BRØDDEJ	DEJKROGE	250 g mel type 55, 550 g rugmel, koriander, allehånde, kommen, 100 g tør surdej, 2 teskefulde salt, 1 pakke tør-gær, 1 teske sukker, 0,5 l vand	4 ½ minut ved hastighed 4

MILJØHENSYN



Lad os alle passe på miljøet!

ⓘ Dette apparat indeholder flere genanvendelige materialer.
➲ Deponer det på genbrugspladsen, hvor det vil blive behandlet korrekt.

DESCRIZIONE

a Corpo dell'apparecchio
b Selettore di velocità ed espulsione fruste
c Fruste
d Ganci impastatori
e Frusta a filo (a seconda del modello)

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: un utilizzo non conforme alle istruzioni solleva Krups da qualsiasi responsabilità.

- Il presente apparecchio non è concepito per l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o ancora inesperte, se non in presenza di persone responsabili della loro sicurezza che possano monitorarle e fornire loro istruzioni. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella dell'impianto elettrico per evitare di farsi male o di danneggiare l'apparecchio stesso.

Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.

- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico interno..
- Per evitare choc elettrici, non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o su di una superficie umida o bagnata. Evitare di bagnare o di immergere le componenti elettriche dell'apparecchio.
- Per evitare incidenti, assicurarsi che il prodotto non venga utilizzato da bambini o da persone che non abbiano letto le presenti istruzioni.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Staccare la spina dell'apparecchio al termine di ogni utilizzo, in caso di interruzione di corrente e durante la pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funzionante correttamente o se danneggiato.
  In questo caso, rivolgersi ad un centro autorizzato Krups (consultare i "centri assistenza Krups" nel libretto di istruzioni).
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina prima di cambiare gli accessori o di toccare parti mobili.
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione effettuate dal cliente devono essere svolti presso un centro assistenza autorizzato Krups.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica nell'acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare il cavo di alimentazione alla portata dei bambini.
- Il cavo non deve mai trovarsi vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o a uno spigolo vivo.
- Per mantenere valida la garanzia ed evitare qualsiasi tipo di problema tecnico, evitare di smontare l'apparecchio o di ripararlo autonomamente, né lasciare che siano altre persone non qualificate a farlo. Portare l'apparecchio presso un centro post-vendita autorizzato.
- Per evitare di compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio e rischi di incidente, non spostare l'apparecchio o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Evitare l'utilizzo dell'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Al fine di evitare rischi, chiederne obbligatoriamente la sostituzione presso un centro assistenza autorizzato Krups (consultare i "centri assistenza Krups" nel libretto di istruzioni).

- Per la propria sicurezza, utilizzare esclusivamente accessori e componenti Krups adatti al modello dell'apparecchio acquistato.
- Per evitare choc elettrici, fare attenzione a non toccare gli spinotti della presa di corrente quando si collega o scollega l'apparecchio.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è in funzione o è collegato alla presa elettrica, nemmeno per qualche istante e soprattutto in presenza di bambini.
- Non collegare altri apparecchi sulla stessa presa utilizzando un adattatore, onde evitare qualsiasi sovraccarico di corrente che potrebbe danneggiare l'apparecchio o provocare incidenti. Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il buono stato.
- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti:
  - Direttiva bassa tensione
  Compatibilità elettromagnetica
  - Ambiente
  Materiali a contatto con i prodotti alimentari.
- **Non toccare le fruste, i ganci impastatori, le fruste a filo (a seconda del modello) con l'apparecchio in funzione. Mentre l'apparecchio e gli accessori sono in funzione, non avvicinarsi con capelli lunghi e sciolti, sciarpe, cravatte, ecc. poiché potrebbero impigliarsi.**
- **Staccare sempre la spina se si lascia l'apparecchio incustodito prima del montaggio o smontaggio o delle operazioni di pulizia.**
- Non inserire accessori con funzione differente contemporaneamente.

PRECAUZIONI D'USO

- Verificare che il selettore di velocità sia in posizione "0" prima di collegare l'apparecchio.
- Per evitare incidenti, fare attenzione che capelli, vestiti o altri oggetti non si impiglino nelle parti mobili dell'unità.
- Non toccare le fruste o il gancio impastatore e non introdurre alcun oggetto (coltello, forchetta, cucchiaio, ecc.) mentre l'apparecchio è collegato per evitare infortuni a se stessi o ad altri o danneggiare l'unità. È possibile utilizzare una spatola solo quando l'apparecchio non è in funzione.
- Per evitare danni, evitare di riporre l'apparecchio e i suoi accessori nel congelatore, nel forno tradizionale o nel microonde.
- Le fruste e i ganci impastatori sono destinati alla preparazione di prodotti alimentari. Non utilizzarli per frullare o impastare altri prodotti.

AVVIAMENTO

- Estrarre gli accessori dall'imballaggio e lavarli con acqua calda al primo utilizzo.
- Asciugarli accuratamente.

UTILIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Verificare che il selettore di velocità **(b)** sia in posizione "0" **(fig. 1)**
- Introdurre i gambi delle fruste **(c)** o dei ganci impastatori **(d)** o la frusta a filo (a seconda del modello) **(e)** negli appositi fori. La frusta a filo (a seconda del modello) può essere inserita allo stesso modo nel foro a sinistra o nel foro a destra del corpo dell'apparecchio.
  Una volta nella sede le due fruste devono avere la stessa lunghezza. Il "clic" indica che sono fissate e inserite correttamente.
- Inserire la spina.
- Mettere gli ingredienti in un recipiente adatto alla quantità che si desidera preparare (ciotola o bicchiere possibilmente profondo).
- Immergere le fruste nella preparazione prima di mettere in funzione l'apparecchio, per evitare eventuali schizzi.
- Mettere in funzione l'apparecchio con il selettore di velocità **(b)**, inizialmente a velocità 1 poi 2, 3 in modo che il preparato diventi man mano più denso **(fig. 3)**.
  L'apparecchio è dotato di un comando Turbo che, con una lieve pressione, consente di raggiungere immediatamente la massima potenza. **(fig. 4)**.
  Quando si è in velocità massima (posizione "Turbo") non utilizzare l'apparecchio per più di 10 minuti con le fruste e non più di 4 min. 30 sec. con le fruste a spirale.
- Prima di estrarre le frusta dalla preparazione, spegnere l'apparecchio (si eviteranno così eventuali schizzi). Posizionare nuovamente il comando in posizione 0 **(fig 5)**.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Liberare le fruste, i ganci impastatori o le frusta a filo (a seconda del modello) premendo sul tasto di espulsione **(b) (fig. 5)**.

PULIZIA

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Espellere le frusta, le fruste impastatrici o la frusta a filo (a seconda del modello) prima di procedere alla pulizia **(fig. 5)**.
- Pulire le fruste, i ganci o la frusta a filo (a seconda del modello) immediatamente dopo l'utilizzo per evitare che i resti di miscela di uova o di olio restino attaccati o si secchino.
- Per pulire gli elementi del punto precedente utilizzare una spugna e detersivo per piatti. Possono essere lavati anche in lavastoviglie.
- Pulire il corpo dell'apparecchio solo con una spugna umida e asciugare con cura.
- Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non utilizzare spugne abrasive o oggetti contenenti parti metalliche.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua **(fig. 6)**.

CONSIGLI

RICETTA	ACCESSORI	QUANTITÀ MASSIMA	VELOCITÀ
PANNA MONTATA	FRUSTE	250g di panna UHT	1 min. 30 sec. velocità 1+ 1 min. 30 sec. velocità 2
ALBUMI A NEVE	FRUSTE	4 albumi + 1 pizzico di sale	Velocità progressiva da 1 a 3 per 3 min.
MAIONESE	FRUSTE	1 tuorlo d'uovo, 1 cucchiaino di mostarda, 1 cucchiaino di aceto, sale, pepe, 250 ml di olio.	1 min. 30 sec. velocità 1+ 1 min. 30 sec. velocità 2
PASTA PER PANE	FRUSTE IMPASTATRICI	1 kg di farina, lievito secco, 20g di sale, 600g d'acqua	4 min. 30 sec. velocità 4
PASTA PER PANE TEDESCO	FRUSTE IMPASTATRICI	250g di farina tipo 55, 550g di farina di segale, coriandolo, peperoncino, cumino. 100g di lievito secco, 2 cucchiaini di sale, 1 pacchetto di lievito secco, 1 cucchiaino di zucchero, 0,5l d'acqua.	4 min. 30 sec. velocità 4

SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE



Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!

ⓘ Questo apparecchio è costituito da diversi materiali valorizzabili o riciclabili.
➲ Smaltire l'apparecchio in un punto di raccolta dedicato.

DESCRIPCIÓN

a Cuerpo del aparato
b Selector de velocidad y eyección de los batidores
c Batidores
d Mezcladores
e Batidor multihilos (en función del modelo)

INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el aparato: un uso no conforme con las instrucciones de uso eximiría a Krups de cualquier responsabilidad.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Antes de conectar el aparato en la toma de corriente, compruebe que la tensión de alimentación de éste se corresponde con la de su instalación eléctrica. De lo contrario, corre el riesgo de dañar el aparato o de lesionarse.

Cualquier error en la conexión anulará la garantía.

- Su aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico en el interior de su hogar.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice nunca el aparato con las manos mojadas o sobre una superficie húmeda o mojada. Evite que los componentes eléctricos del aparato se mojen y no los sumerja nunca en el agua.
- Para evitar accidentes, este producto no debe ser utilizado por niños o por cualquier persona que no haya leído las instrucciones.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Desconecte siempre el aparato en cuanto deje de utilizarlo, cuando vaya a limpiarlo o en caso de un corte de electricidad.
- No utilice el aparato si éste no funciona correctamente o si está dañado.
  En ese caso, llévelo a un centro de servicio autorizado Krups (consulte el listado de “Centros de Servicio Krups”).
- Apague el aparato y desconéctelo antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas móviles que estén en funcionamiento.
- Cualquier intervención por parte del cliente diferente de la limpieza y el mantenimiento deberá llevarse a cabo en un centro de servicio autorizado Krups.
- No ponga el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
- El cable de alimentación no debe estar nunca cerca o en contacto con las partes calientes del aparato, cerca de una fuente de calor o sobre un ángulo vivo.
- Para conservar la garantía del aparato y evitar cualquier problema técnico, no intente nunca desmontar o reparar usted mismo el aparato, y tampoco deje que lo haga cualquier persona no cualificada. Lleve el aparato a un servicio posventa autorizado.
- No desplace ni desconecte nunca el aparato tirando del cable de alimentación para no alterar el correcto funcionamiento del mismo y evitar cualquier riesgo de accidente.

- En caso de que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados no utilice el aparato. Para evitar cualquier peligro, solicite a un Centro de Servicio Autorizado Krups que los sustituya (consulte el folleto de “Centros de Servicio Krups”).
- Por su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio Krups adaptados a su aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que sus dedos no están en contacto con las patillas del enchufe cuando vaya a conectar o a desconectar el aparato.
- No deje el aparato en funcionamiento o conectado a la toma cuando se aleje, aunque solo sea por unos segundos, sobre todo en presencia de niños.
- Para evitar cualquier sobrecarga eléctrica que pueda dañar el aparato o provocar accidentes, no conecte otros aparatos a la misma toma utilizando adaptadores. Utilice un alargador solo tras haber comprobado que éste se encuentra en buen estado.
- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables:
  - Directiva de baja tensión
  - Compatibilidad electromagnética
  - Medio ambiente
  - Materiales en contacto con alimentos
- **No toque los batidores, los mezcladores o el batidor multihilos (según el modelo) cuando el aparato esté en funcionamiento. Procure no dejar colgando sobre los accesorios en funcionamiento pañuelos o cabello largo.**
- **Desconecte siempre el aparato de la corriente si se deja sin supervisión o antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.**
- No coloque a la vez accesorios de funciones diferentes

PRECAUCIONES DE USO

- Antes de conectar el aparato, asegúrese siempre de que el selector de velocidad se encuentra en la posición “0”.
- Para evitar cualquier accidente, procure que su cabello, sus prendas de ropa u otro objeto no se enganchen en las partes móviles del aparato.
- Para evitar lesionarse, provocar lesiones a terceros o dañar el aparato, no toque los batidores ni los mezcladores mientras el aparato esté conectado ni introduzca ningún objeto (cuchillo, tenedor, cuchara, etc.) en los orificios. Cuando el aparato se encuentre en funcionamiento, utilice únicamente una espátula.
- Para evitar dañarlo, no introduzca nunca el aparato ni sus accesorios en el congelador, en el horno tradicional o en el microondas.
- Los batidores y los mezcladores están diseñados para preparar productos alimentarios. No los utilice para mezclar otros productos.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, saque todos los accesorios de su embalaje y lávelos con agua caliente.
- Séquelos cuidadosamente.

UTILIZACIÓN DEL APARATO

- Asegúrese de que el selector de velocidad **(b)** se encuentra en la posición "0". **(fig. 1)**
- Introduzca las varillas de los batidores **(c)** o de los mezcladores **(d)**, o el batidor multihilos (según el modelo) **(e)** en los orificios previstos al efecto. El batidor multihilos (según el modelo) puede colocarse tanto en el orificio de la izquierda del cuerpo del aparato como en el de la derecha.
  Una vez instalados, los dos batidores deberán tener la misma longitud. Estarán correctamente fijados y encajados cuando oiga un "clic".
- Enchufe el aparato.
- Según la cantidad de alimentos que desee preparar, coloque los ingredientes en un recipiente apropiado (un bol o un vaso preferentemente hondos).
- Sumerja los batidores en la preparación antes de poner el aparato en marcha; de este modo, evitará salpicaduras.
- Ponga en marcha el aparato con el selector de velocidad **(b)**; primero en la velocidad 1, luego en la 2 y luego en la 3, a medida que la preparación se vaya espesando. **(fig. 3)**
  El aparato incorpora un control Turbo que le permitirá, solo con presionar, disponer instantáneamente de toda la potencia. **(fig. 4)**.
  A velocidad máxima o en posición "turbo", no utilice el aparato durante más de 10 minutos con los batidores o durante más de 4 min. 30 s con los ganchos para masa.
- Antes de retirar los batidores de la preparación, detenga el aparato (de este modo evitará salpicaduras). Coloque nuevamente el mando en posición 0. **(fig. 5)**
- Desenchufe el aparato.
- Libere los batidores, los mezcladores o el batidor multihilos (según el modelo) apretando sobre el botón de eyección **(b) (fig. 5)**.

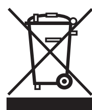
LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato.
- Extraiga obligatoriamente los batidores, los mezcladores o el batidor multihilos (según el modelo), antes de limpiarlos. **(fig. 5)**
- Limpie los batidores, los mezcladores o el batidor multihilos (según el modelo) justo después de utilizarlos para evitar que los restos de la mezcla de huevos o de aceite se queden pegados o se sequen.
- Puede limpiar los batidores, los mezcladores o el batidor multihilos (según el modelo) con una esponja y líquido lavavajillas. Puede introducirlos en el lavaplatos.
- Limpie el cuerpo del aparato únicamente con una esponja húmeda y séquelo cuidadosamente.
- No lave nunca el aparato en el lavaplatos.
- No utilice esponjas abrasivas u objetos que contengan piezas metálicas.
- No sumerja nunca el cuerpo del aparato en el agua. **(fig. 6)**

CONSEJOS:

RECETA	ACCESORIOS	CANTIDAD MÁXIMA	VELOCIDAD
CHANTILLY	BATIDORES	250 g de nata UHT	1 min. 30 s velocidad 1 + 1 min. 30 s velocidad 2
CLARAS DE HUEVO A PUNTO DE NIEVE	BATIDORES	4 claras de huevo + 1 pizca de sal	Ir progresivamente de la velocidad 1 a la 3 durante 3 min.
MAYONESA	BATIDORES	1 yema de huevo, 1 cucharadita de mostaza, 1 cucharadita de vinagre, sal, pimienta, 250 ml de aceite	1 min. 30 s velocidad 1 + 1 min. 30 s velocidad 2
MASA DE PAN	MEZCLADORES	1 kg de harina, levadura seca, 20 g de sal, 600 g de agua	4 min. 30 s. en velocidad 4
MASA DE PAN ALEMÁN	MEZCLADORES	250 g de harina de tipo 55, 550 g de harina de centeno, cilantro, pimienta, comino, 100 g de masa fermentada, 2 cucharadita de sal, 1 paquete de levadura seca, 1 cucharadita de azúcar, 0,5 l de agua	4 min. 30 s. en velocidad 4

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



¡Colaboremos con la protección del medio ambiente!

ⓘ El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables.
➲ Deposítelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

DESCRIÇÃO

a Corpo do aparelho
b Selector de velocidade e ejecção das varas
c Varas
d Batedores metálicos
e Batedor multi-varas (consoante o modelo)

CONSELHOS DE SEGURANÇA

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme ao modo de utilização indicado isenta a Krups de qualquer responsabilidade.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É conveniente vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- Antes de ligar o aparelho à electricidade, verifique se a tensão de alimentação do aparelho é compatível com a da sua instalação eléctrica. Caso contrário, corre o risco de danificar o aparelho ou ferir-se.

Os erros de ligação anulam a garantia.

- O aparelho destina-se apenas a uso doméstico, dentro de casa.
- Para evitar choques eléctricos, não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície húmida ou molhada. Evite molhar os componentes eléctricos do aparelho e nunca os mergulhe em água.
  De modo a evitar acidentes, este produto não deve ser utilizado por crianças ou por qualquer pessoa que não tenha lido as instruções.
- É conveniente vigiar as crianças de forma a garantir que elas não brincam com o aparelho.
- Desligue o aparelho após cada utilização, durante a sua limpeza ou no caso de falha de corrente.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar correctamente ou se estiver de alguma forma danificado. Neste caso, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups (consultar folheto «Serviços de Assistência Técnica Krups»).
- Pare o aparelho e desligue-o da corrente eléctrica antes de trocar os acessórios ou mexer nas peças que são móveis durante o funcionamento do mesmo.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais levadas a cabo pelos utilizadores deverá ser efectuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups.
- Não coloque o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado ao alcance das crianças.
- O cabo de alimentação nunca deve estar na proximidade ou em contacto com as partes quentes do aparelho, junto a uma fonte de calor ou sobre uma aresta afiada.
- Para conservar a garantia do aparelho e evitar qualquer problema técnico, nunca tente desmontar ou reparar o aparelho e não permita que uma pessoa não qualificada o faça. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups.
- Não mova ou desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação, de modo a não alterar o bom funcionamento do mesmo e a evitar qualquer risco de acidente.

- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para evitar qualquer tipo de perigo, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar folheto «Serviços de Assistência Técnica autorizados Krups»).
- Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes Krups adaptados ao seu aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que os seus dedos não entram em contacto com os contactos da tomada quando liga ou desliga o aparelho.
- Não deixe o aparelho em funcionamento ou ligado à tomada quando se afasta do mesmo, mesmo que por breves instantes, sobretudo na presença de crianças.
- Não ligue outros aparelhos na mesma tomada eléctrica utilizando adaptadores, a fim de evitar sobrecargas eléctricas que possam danificar o aparelho ou provocar acidentes. Não utilize uma extensão eléctrica sem verificar primeiro se esta se encontra em bom estado.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis:
    - Directiva sobre baixa tensão
    - Compatibilidade Electromagnética
    - Ambiente
    - Materiais em contacto com os alimentos
- **Não toque nas varas, nos batedores metálicos, nem nos batedores multi-varas (consoante o modelo) quando o aparelho está em funcionamento. Não deixe o cabelo, écharpes, etc, pendurados por cima dos acessórios em funcionamento.**
- **Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem vigilância antes da montagem, desmontagem ou limpeza.**
- Não instale acessórios com funções diferentes em simultâneo.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Verifique sempre se o selector de velocidade está na posição « 0 » antes de ligar o aparelho à corrente.
- Para evitar acidentes, tenha atenção para que os seus cabelos, roupas ou outros objectos não fiquem presos nas partes móveis do aparelho.
- Não toque nas varas ou nos batedores metálicos enquanto o aparelho está ligado, nem introduza nenhum objecto (faca, garfo, colher, etc.) nos orifícios, para evitar ferir-se, causar acidentes a outras pessoas ou danificar o aparelho. Pode utilizar uma espátula, mas apenas quando o aparelho não estiver a funcionar.
- Para evitar danificar o aparelho e os seus acessórios, nunca os coloque no congelador, no forno tradicional ou no microondas.
- As varas e os batedores metálicos são concebidos para a preparação de produtos alimentares. Não os utilize para misturar outros produtos.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Antes da primeira utilização, retire os acessórios da embalagem e lave-os com água quente.
- Seque cuidadosamente.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Verifique se o selector de velocidade **(b)** está na posição «0». **(fig 1)**
- Introduza as hastes das varas **(c)**, dos batedores metálicos (d) ou dos batedores multi-varas (consoante o modelo) **(e)** nos orifícios previstos para o efeito. O batedor multi-varas (consoante o modelo) pode ser instalado indiferentemente no orifício esquerdo ou direito do corpo do aparelho.
  Uma vez colocadas, as duas varas devem ter o mesmo comprimento. Estas ficam correctamente encaixadas quando se ouve um "clique".
- Ligue o aparelho à electricidade.
- De acordo com a quantidade a preparar, coloque os ingredientes num recipiente adequado (taça ou copo, de preferência fundos).
- Mergulhe as varas no preparado antes de colocar o aparelho em funcionamento, para evitar salpicos.
- Coloque o aparelho em funcionamento com a ajuda do selector de velocidade **(b)**, primeiro na velocidade 1, depois na 2 e depois na 3 à medida que a preparação fica mais espessa **(fig 3)**
  O seu aparelho está equipado com um comando Turbo que lhe permite dispor imediatamente de toda a potência com uma simples pressão. **(fig. 4)**.
  Na velocidade máxima ou na posição turbo, não utilize o aparelho durante mais de 10 minutos com as varas ou de 4 min30 com os batedores de massa.
- Antes de retirar as varas de dentro da preparação, desligue o aparelho (para evitar salpicos). Volte a colocar o comando na posição 0. **(fig 5)**
- Desligue o aparelho.
- Desencaixe as varas, os batedores metálicos ou o batedor multi-varas (consoante o modelo), pressionando o comando de ejecção **(b) (fig. 5)**.

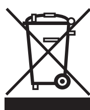
LIMPEZA

- Desligue o aparelho.
- Retire obrigatoriamente as varas, os batedores metálicos ou o batedor multi-varas (consoante o modelo) antes de os limpar. **(fig 5)**
- Limpe as varas, os batedores metálicos ou o batedor multi-varas (consoante o modelo) imediatamente após a utilização, para evitar que restos da mistura de ovos ou óleo fiquem colados ou secos.
- Pode limpar as varas, os batedores metálicos ou o batedor multi-varas (consoante o modelo) com uma esponja e detergente líquido da loiça. Estes acessórios podem ser colocados na máquina de lavar loiça.
- Limpe o corpo do aparelho apenas com uma esponja húmida e seque cuidadosamente.
- Nunca lave o corpo do aparelho na máquina de lavar loiça.
- Não utilize esponjas abrasivas ou objectos que contenham partes metálicas.
- **Nunca coloque o corpo do aparelho dentro de água. (fig 6)**

CONSELHOS

RECEITA	ACESSÓRIOS	QUANTIDADE MÁXIMA	VELOCIDADE
CHANTILLY	VARAS	250 g de natas UHT	1 min30 velocidade 1 + 1 min30 velocidade 2
CLARAS EM CASTELO	VARAS	4 claras + 1 pitada de sal	Progressivamente, da velocidade 1 à 3 durante 3 min
MAIONESE	VARAS	1 gema de ovo, 1 colher de café de mostarda, 1 colher de café de vinagre, sal, pimenta, 250 ml de óleo	1 min30 velocidade 1 + 1 min30 velocidade 2
MASSA DE PÃO	BATEDORES METÁLICOS	1kg de farinha, levedura seca, 20 g de sal, 0,6l de água	4 min30 na velocidade 4
MASSA DE PÃO ALEMÃO	BATEDORES METÁLICOS	250 g de farinha tipo 55, 550 g de farinha de centeio, coentros, pimentão, cominhos, 100 g de fermento seco, 2 colheres de café de sal, 1 embalagem de levedura seca, 1 colher de café de açúcar, 0,5 l de água	4 min30 na velocidade 4

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

ÜRÜNÜN TANITIMI

a Cihazın gövdesi
b Hız seçimi ve çırpma uçlarının çıkarılması
c Çırpma uçları
d Karıştırma uçları
e Çok telli çırpıcı (modeline göre)

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: cihazın kullanım kitapçığında belirtilenlere aykırı bir şekilde kullanılmasından doğacak durumlardan Krups sorumlu değildir.

- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Fişin takılacağı prizin geriliminin, cihazın veri föyünde belirtilen değere uygun olduğunu kontrol edin. Aksi halde cihaza zarar verebilir veya yaralanabilirsiniz.

Bağlantının hatalı gerçekleştirilmesi garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.

- Cihazınız sadece ev içerisinde kullanım için tasarlanmıştır.
- Elektrik çarpması tehlikesine maruz kalmamak için, cihazı asla elleriniz ıslakken veya nemli veya ıslak zemin üzerinde kullanmayın. Cihazın elektrikli unsurlarının ıslanmasına izin vermeyin, bu unsurları asla su içine sokmayın.
- Kazalardan kaçınılması için, bu ürün bir çocuk veya talimatları okumamış bir kimse tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Cihazınızın fişini, cihazınızı kullandıktan hemen sonra, temizleyeceğiniz zaman veya elektrik kesintisi halinde prizden çıkarın.
- Düzgün çalışmayan veya hasar görmüş olan cihazı kullanmayın.
  Bu tip bir durumda Krups yetkili servisine başvurun («Krups Servis istasyonları» dosyasına bkz).
- Aksesuarları değiştirmeden veya hareketli parçalara müdahalede bulunmadan önce, cihazı durdurun ve fişini prizden çıkarın.
- Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemlerin bir Krups yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Cihazı, besleme kordonunu ve fişini suya veya bir başka sıvı içine sokmayın.
- Kordonu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Kordonu cihazın sıcak yüzeyleriyle temas etmemesine, ısı kaynaklarının civarında veya keskin yüzeyler üzerinde bulunmamasına dikkat edilmelidir.
- Ürünün garanti kapsamı dışında kalmaması ve her türlü teknik sorundan kaçınılması amacıyla, cihazın içini asla açmayın veya cihazı kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın, yetkisiz herhangi bir kimsenin cihaza müdahale etmesine izin vermeyin. Cihazı yetkili bir servise götürün.
- Cihazın işleyişini olumsuz yönde etkilememek ve her türlü kazadan kaçınmak amacıyla, cihazın yerini asla besleme kablosundan tutarak değiştirmeyin veya fişini prizden çıkarırken besleme kordonundan çekmeyin.

- Kordonu veya fişi hasar görmüş olan cihazı kullanmayın. Herhangi bir tehlikeye mahal vermemek için, hasarlı unsurları yetkili servislerce değiştirtin («Krups Servis istasyonları» dosyasına bkz).
- Güvenliğiniz için, sadece cihazınızla uyumlu olan Krups aksesuarları ve yedek parçalarını kullanın.
- Elektrik çarpmasına meydan vermemek için, cihazın fişini prize takarken veya prizden çıkarırken, parmaklarınızın metal kısma dokunmamasına dikkat edin.
- Özellikle de da çocukların bulundukları ortamda, başından ayrılacağınız zaman cihazı asla çalışır veya fişi prize takılı vaziyette bırakmayın.
- Aşırı yüklenme riskinin oluşmaması, cihazın hasar görmesi ve kazaların meydana gelmemesi için, çoklu priz kullanarak, cihazın bulunduğu priz üzerine başka cihazlar bağlamayın. Yalnızca bir adet uzatma kablosu kullanın, kullanmadan önce durumunun iyi olduğundan emin olun.
- Güvenliğiniz açısından, bu cihaz aşağıda belirtilen hususlara yönelik normlar ve resmi düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir.
  - Alçak Gerilim Direktifi
  - Elektromanyetik uygunluk
  - Çevre korumasına ilişkin direktif
  - Besinlerle temas halinde olan maddelere ilişkin direktif
- **Cihaz çalışma halindeyken, çırpma, karma başlıklarına ve çok telli çırpıcıya (modeline göre) dokunmayın. İşleyiş halinde olan aksesuarların üzerine, saç, eşarp vb. unsurların sarkmamasına dikkat edin.**
- **Cihazın aksesuarlarını takmadan, çıkarmadan veya temizleme müdahalesinde bulunmadan önce, kordonun fişini daima prizden çıkarın.**
- Aynı anda farklı aksesuarları kullanmayın.

KULLANIMA İLİŞKİN TEDBİRLER

- Cihazı prize takmadan önce, hız seçme anahtarının "0" konumunda olduğunu kontrol edin.
- Her hangi bir kazaya meydan vermemek için, saçlarınızın, giysilerinizin veya diğer nesnelerin cihazın hareketli unsurlarına kapılmamasına dikkat edin.
- Yaralamamak, kazalara veya cihazın hasar görmesine meydan vermemek için, cihazın fişi prize takılıyken, çırpma ve karma başlıklarına dokunmayın, deliklere herhangi bir nesne (bıçak, çatak, kaşık vb.) sokmayın. Yalnızca, cihaz çalışma durumunda değilken, spatula kullanabilirsiniz.
- Cihazın zarar görmemesi için, cihazı veya aksesuarlarını asla buzluğa, geleneksel veya mikrodalga fırına koymayın.
- Çırpma ve karıştırma başlıkları, gıda ürünlerinin hazırlanmasına yönelik olarak tasarlanmışlardır. Farklı ürünleri karıştırmak için kullanmayın.

KULLANMAYA BAŞLAMA

- İlk kullanım öncesinde, aksesuarları ambalajlarından çıkarın ve sıcak suyla yıkayın.
- İyice kurulayın.

CİHAZIN KULLANIMI

- Hız seçme anahtarının **(b)** "0" konumunda olduğunu kontrol edin. **(Şekil 1)**
- Çırpıcı ayakları **(c)** veya karıştırma ayaklarını **(d)** veya çok telli çırpıcıyı (modeline göre) **(e)**, bu amaçla tasarlanmış olan yuvaları içine sokun. Çok telli çırpıcı (modeline göre), cihaz gövdesinin sol veya sağ kısmına takılabilir.
  Yerine takıldığında, iki çırpma ayağı da aynı uzunlukta olmalıdır. "Klik" sesi duyduğunuzda, doğru bir şekilde takılmış ve yerine yerleşmiş demektir.
- Cihazının fişini prize takın.
- Hazırlanacak besinin miktarına göre, malzemeleri uygun bir hazne içine yerleştirin (hazne veya tercihen kase).
- Cihazı çalıştırmadan önce, çırpma ayaklarını hazırlanacak malzeme içine sokun, böylece etrafa sıçramasına engel olursunuz.
- Hız seçme anahtarıyla **(b)**, önce 1 sonra karışımın kıvamına göre 2 ardından 3 seçimini gerçekleştirin **(Şekil 3)**.
  Cihazınız, basit bir dokunuşla tam güçte anlık çalışma sağlayan bir Turbo kumanda tuşuyla donatılmıştır. **(Şekil 4)**
  Maksimum hızda veya "turbo" konumunda, cihazı, çırpma ayaklarıyla 10 dakika, hamur yoğurma ayaklarıyla 4 dk 30 üzerinde çalıştırmayın.
- Çırpıcı ayakları karışım içinden çıkarmadan önce, cihazı durdurun (karışımın etrafa sıçramaması için). Kumandayı 0 konumuna getirin. **(Şekil 5)**
- Cihazının fişini prizden çıkarın.
- Çırpıcı ayakları, karıştırma ayaklarını veya çok telli çırpıcıyı (modeline göre), çıkarma tuşuna (b) basarak serbest bırakın **(Şekil 5)**.

TEMİZLEME

- Cihazının fişini prizden çıkarın.
- Temizlemeden önce, çırpıcı ayakları, karıştırma ayaklarını veya çok telli çırpıcıyı (modeline göre) çıkarın. **(Şekil 5)**
- Yumurta kalıntılarının ve yağların kuruyup, yapışmamaları için, çırpıcı ayakları, karıştırma ayaklarını veya çok telli çırpıcıyı (modeline göre) kullanımlarından hemen sonra yıkayın.
- Çırpıcı ayakları, karıştırma ayaklarını veya çok telli çırpıcıyı (modeline göre), sünger ve bulaşık deterjanıyla yıkayabilirsiniz. Bulaşık makinesinde de yıkayabilirsiniz.
- Cihazın gövdesini yalnızca nemli bir süngerle silin ve özenle kurulayın.
- Cihazı asla bulaşık makinesine sokmayın.
- Aşındırıcı özellikteki sünger veya metal içeren nesneler kullanmayın.
- **Cihazın gövdesini asla su içine daldırmayın. (Şekil 6)**

TAVSİYELER

TARİF	AKSESUARLAR	MAKSİMUM MİKTAR	HIZ
KREMA	ÇIRPICI AYAKLAR	250 g krema	1 dk 30 hız 1 + 1 dk 30 hız 2
YUMURTA BEYAZI	ÇIRPICI AYAKLAR	4 yumurta akı + 1 tutam tuz	3 dk boyunca 1 ila 3 arasında giderek art-tırarak
MAYONEZ	ÇIRPICI AYAKLAR	1 yumurta sarısı, 1 tatlı kaşığı hardal, 1 tatlı kaşığı sirke, tuz, karabiber, 250 ml yağ	1 dk 30 hız 1 + 1 dk 30 hız 2
EKMEK HAMURU	KARIŞTIRMA AYAKLAR	1kg un, kuru maya, 20 g tuz, 600 g su	4 dk 30 hız 4
ALMAN EK-MEĞİ HAMURU	KARIŞTIRMA AYAKLAR	55 tip 250 g un, 550 g çavdar unu, kişniş, kırmızı biber, kimyon, 100 g kuru maya, 2 tatlı kaşığı tuz, 1 paket kuru maya, 1 tatlı kaşığı şeker, 0,5l su	4 dk 30 hız 4

ÇEVRE KORUMASI



Çevre korumasına katkıda bulunalım!

ⓘ Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürebilir malzemeler içermektedir

➲ Gerekli işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için, cihazınızı kullanım ömrü sonunda ilgili toplama noktalarına teslim edin

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.
Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak/İstanbul
Müşteri Danışma Hattı : 444 40 50

FİRMA YETKİLİSİNİN:

GROUPE SEB İSTANBUL
EV ALETLERİ TİCARET A.Ş.

MALIN:
Markası : KRUPS
Cinsi : EL MİKSERİ
Modeli : 3MIX5000
Belge İzin Tarihi :
Garanti Belge No :
Azami Tamir Süresi : 20 gün
Garanti Süresi : 2 yıl
Kullanım Ömrü : 7 Yıl

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel-Telefax :
Fatura Tarih ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
TARİH-İMZA-KAŞE :

Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.

Krups International Guarantee - Country List

 : www.krups.com

: www.krups.com

		
ALGERIA (الجزائر)	CIJA – 9 rue Puvis de Chavannes, Saint Euquene, Oran	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. – Billinghurst 1833 3°, C1425DTK Capital Federal, Buenos Aires	0800 6660104
ARMENIA (ՀԱՅԱՍՏԱՆ)	ՓԲԸ "Գրուպպա ՍԵԲ" – 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA – PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944
AUSTRIA (ÖSTERREICH)	SEB ÖSTERREICH GmbH – Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702, 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 299 00
BELARUS (БЕЛАРУСЬ)	ЗАО «Группа СЕБ-Восток» - 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	017 2239290
BELGIUM (BELGIQUE/BELGIE)	GROUPE SEB BELGIUM SA NV – 25 avenue de l'Espérance – ZI, 6220 Fleurus	070 23 31 59
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement – Predstavništvo u BiH, Vrazova 8/II, 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRAZIL (BRASIL)	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA – Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800 7257877
BULGARIA (БЪЛГАРИЯ)	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД – бул. България 81 В, ет. 5 1404 София	0887 044 850
CANADA	GROUPE SEB CANADA – 345 Passmore Avenue, Toronto, ON M1V 3N8	1-800-418-3325
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda – Av. Providencia, 2331, piso 5, Oficina 501, Santiago	12300 209207
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA – Apartado Aereo 172, Kilometro 1, Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca	18000919288
CROATIA (HRVATSKA)	SEB Developpement S.A.S. – Vodnjanska 26, 10000 Zagreb	01 30 15 294
CZECH REPUBLIC (ČESKÁ REPUBLIK)	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. – Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7	731 010 111
DENMARK (DANMARK)	GROUPE SEB NORDIC AS – Tempovej 27, 2750 Ballerup	44 663 155
ESTONIA (EESTI)	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. – ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa	5 800 3777
EGYPT (مصر)	جروب سب إيجيبت - طريق 14 مايو - سموحه الإسكندرية – مصر	الخط الساخن: 16622
FINLAND (SUOMI)	Groupe SEB Finland – Kutojantie 7, 02630 Espoo	09 622 94 20
France continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GROUPE SEB France – Service Consommateur Krups, BP 15, 69131 ECULLY CEDEX	09 74 50 10 61
GERMANY (DEUTSCHLAND)	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH /KRUPS GmbH – Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach	0212 387 400
GREECE (ΕΛΛΑΔΑ)	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ A.E. – Οδός Καβαλιεράτου 7, Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά	2106371251
HONG KONG (香港)	SEB ASIA Ltd. – Room 903, 9/F, South Block, Skyway House, Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong	8130 8998
HUNGARY (MAGYARORSZÁG)	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. – Távíró köz 4 2040 Budaörs	06 1 801 8434
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) – Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor, JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	+62 21 5793 6881
ITALY (ITALIA)	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. – Via Montefeltro, 4, 20156 Milano	199207701
JAPAN (日本)	株式会社グループセブジャパン, 〒141-0022, 東京都品川区東五反田 3-14-13, 高輪ミューズビル	0570 077 772
KAZAKHSTAN (ҚАЗАҚСТАН)	«ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» – 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеі,16А, 3 үйі	727 378 39 39
KOREA (한국어)	(유)그룹 세브 코리아 – 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층 110-790	1588-1588


: www.krups.com

LATVIA (LATVJA)	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. – ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	6 716 2007
LITHUANIA (LIETUVA)	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. – ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	6 470 8888
LUXEMBOURG	GROUPE SEB BELGIUM SA NV – 25 avenue de l'Espérance – ZI, 6220 Fleurus	0032 70 23 31 59
MACEDONIA (МАКЕДОНИЈА)	Groupe SEB Bulgaria EOOD – Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia – Bulgaria, ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ – Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD – Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia	603 7710 1175
MEXICO	Groupe.S.E.B. México, S.A. DE C.V. – Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco, Delegación Miguel Hildalgo, 11 560 México D.F.	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» – 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	(22) 929249
THE NETHERLANDS (NEDERLAND)	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. – De Schutterij 27, 3905 PK Veenendaal, Nederland	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND – Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	0800 700 711
NORWAY (NORGE)	GROUPE SEB NORDIC AS – Tempovej 27, 2750 Ballerup	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú – Av. Camino Real N° 111 of. 805 B, San Isidro - Lima – Perú	441 4455
POLAND (POLSKA)	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. – ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA – Urb. da Matinha, Rua Projectada à Rua 3, Bloco1 - 3° B/D, 1950 – 327, Lisboa	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND – Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	01 677 4003
ROMANIA (ROMÂNIA)	GROUPE SEB ROMÂNIA – Str. Daniel Constantin nr. 8, 010632 Bucureşti	0 21 316 87 84
RUSSIA (РОССИЯ)	ЗАО «Группа СЕБ-Восток» – 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	495 213 32 28
SERBIA (SRBIJA)	SEB Developpement – Đorđa Stanojevića 11b, 11070 Novi Beograd	060 0 732 000
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. – 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218	6550 8900
SLOVAKIA (SLOVENSKO)	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. – Rybničná 40, 831 06 Bratislava	233 595 224
SLOVENIA (SLOVENIJA)	SEB d.o.o – Gregorčičeva ulica 6, 2000 MARIBOR	02 234 94 90
SPAIN (ESPAÑA)	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. – Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban, 08018 Barcelona	902 31 23 00
SWEDEN (SVERIGE)	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC – Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	08 594 213 30
SWITZERLAND (SUISSE SCHWEIZ)	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH – Thurgauerstrasse 105, 8152 Glattbrugg	044 837 18 40
TAIWAN (台灣)	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch – 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	02 28333716
THAILAND (ประเทศไทย)	GROUPE SEB THAILAND – 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	02 769 7477
TURKEY (TÜRKIYE)	GROUPE SEB ISTANBUL AS – Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad., Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	216 444 40 50
U.S.A.	GROUPE SEB USA – 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332	800-526-5377
UKRAINE (УКРАЇНА)	ТОВ «Груп СЕБ Україна» – 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	044 300 13 04
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD – Riverside House, Riverside Walk, Windsor, Berkshire, SL4 1NA	0845 330 6460
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA – Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155, Urb. La Castellana, Caracas	0800-7268724
VIETNAM	Vietnam Fan Joint Stock Company – 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city	08 38645830

www.krups.com

NC00120354-01